First Class Premiere classe

National Library of Canada
395 Wellington St.
Ottawa, Canada
K1A) n4

EL MEJOR PRECIO
$679 PERU
IDA Y VUELTA
Avon Travel
Tres oficinas para servirle:
684 BLOOR ST. W.
TEL.: 531-9983
1659 ST. CLAIR AVE. W.
TEL.: 656-3033
FINCH WEST MALL
TEL.: 743-0603

SPANISH NEWSPAPER ✱ JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

SUR TRAVEL
GRUPO ACOMPAÑADO
DESDE COLOMBIA
Y SUDAMERICA
A TORONTO
ACTUE HOY
923-8918
486 COLLEGE ST.

ESTADO DEL TIEMPO

Hoy: Parcialmente nublado, con posibilidad de chaparrones o tormenta por la tarde.
Temp. Máx.: 24° C.
El sábado Soleado con períodos de nubosidad variable.
Temp. Máx.: 25° C.

AÑO XIII N.° 57 VIERNES 14 DE MAYO FRIDAY, FRIDAY, MAY, 14, 1982 ONTARIO 0.40 QUEBEC 0.45 20 PAGINAS

Un Español Intentaba Asesinar al Papa

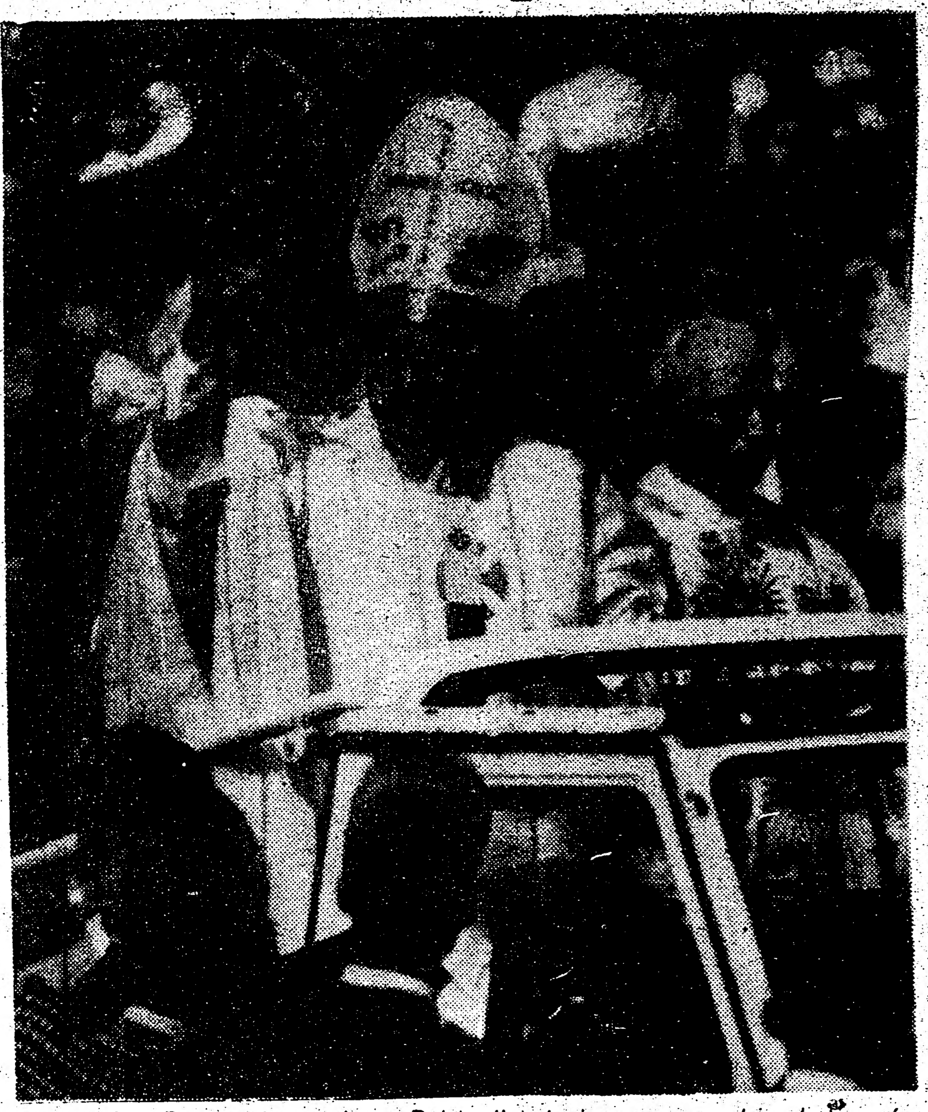
Por PHILIP PULLELLA

FATIMA, Portugal, Mayo 12 (UPI) — Un español vestido de sacerdote que llevaba un puñal se abalanzó esta noche al Papa Juan Pablo II en las graderías de la basilica de Fátima, pero fue detenido inmediatamente por los guardias de seguridad del Vaticano.

El Papa resultó ileso, en el segundo atentado contra su vida en un año, que fue presenciado por un millón de personas que se habían congregado en Fátima.

El incidente ocurrió minutos después de que el Papa se arrodilló a rezar ante el altar de Nuestra Señora de Fátima, para agradecerle por salvar su vida en un intento de asesinato el 13 de mayo del año pasado, cuando fue herido de bala por un terrorista turco.

Pasa a la página 12



FATIMA, Portugal.— Juan Pablo II saluda a una multitud de más de un millón de peregrinos que vinieron a verlo en su peregrinaje anual. Junto al Papa aparece el Obispo de LEIRIA, Alberto Cosme Do Amaral.

Inglaterra Liberó a Soldados Capturados en la Recaptura de las Islas Georgias del Sur

MONTEVIDEO, Uruguay.— Uno de los cuatro vehículos de la Fuerza Aérea Uruguaya que transportaron a los prisioneros de guerra argentinos capturados por las fuerzas británicas en las Islas Georgias y repatriados a su país. La gráfica fue tomada en momentos en que partían desde Carrasco hacia el puerto capitalino.

ABORDO DEL RFA TIDESPRING.— Prisioneros de guerra argentinos descansan en la bodega del buque RFA Tidespring poco antes de ser llevados en helicóptero a la isla Ascensión. Desde allí un avión de la Cruz Roja los trasladó a Montevideo, Uruguay, para ser repatriados a Argentina.

MONTEVIDEO, Mayo 13 (UPI) — Un oficial argentino capturado en las islas Georgias del Sur no se encuentra entre las 188 personas liberadas por Gran Bretaña que partirán en breve de regreso a su país.

Los 149 militares, 39 civiles argentinos, dos uruguayos, dos españoles y un chileno, llegaron hoy a las 5.30 de la mañana a la base aérea militar del aeropuerto de Carrasco a bordo de un DC-10 de una compañía holandesa fletado por la Cruz Roja Internacional.

El grupo se encontraba en el puerto de Montevideo a punto de abordar el transporte argentino Piloto Alsina, ex-Ciudad de Formosa, que los llevará a Buenos Aires.

Los civiles argentinos y extranjeros formaban parte del personal de una compañía argentina que desmantelaba una planta ballenera cuando se desencadenó la crisis del Atlántico Sur.

Inicialmente se había dicho que los liberados eran 189, pero posteriormente, de acuerdo con noticias procedentes de Londres, no habría sido dejado en libertad el capitán Alfredo Astiz.

De acuerdo con versiones británicas, el militar es interrogado aún a pedido del gobierno de Suecia por su presunta participación en el ataque a tiros y posterior desaparición de una joven sueca en Buenos Aires.

Dos horas después de llegar a Carrasco, los liberados fueron trasladados en cuatro vehículos de la fuerza aérea hasta el puerto capitalino para embarcar en el transporte Piloto Alsina.

Los periodistas no fueron autorizados a penetrar al recinto portuario, apostándose a unos 500 metros de la nave bajo una copiosa lluvia.

FATIMA, Portugal.— Agentes de seguridad se llevan a Juan Fernández Krohn, un español acusado de haber intentado atacar al Papa Juan Pablo II.

Liberan a Industrial Tras 145 Días de Cautiverio

QUITO, Mayo 14 (UPI) — Después de 145 días de cautiverio, el industrial Ernesto Jouvin Vernaza recuperó ayer su libertad.

Los familiares de Jouvin, de 39 años, debieron pagar un rescate de un millón ochocientos mil dólares para lograr su liberación.

El industrial fue secuestrado en Guayaquil, primer puerto marítimo del Ecuador, el 17 de diciembre de 1981 por cuatro individuos que hasta ahora no han sido identificados.

Los secuestradores exigieron a los familiares de Jouvin que no informaran del hecho a la policía o a los medios de comunicación, pues de otra manera lo asesinarían.

En ningún momento llegaron a identificarse como miembros de un grupo político y durante el tiempo que duró el secuestro los periódicos y las estaciones de televisión apenas trataron el caso.

Jouvin apareció ayer a las nueve de la mañana en Santo Domingo de los Colorados, una población localizada a 130 kilómetros al sur oeste de Quito.

En sus primeras declaraciones a los periodistas, Jouvin reveló que sus secuestradores poseían un equipo muy sofisticado de telecomunicaciones a través del cual se comunicaban con sus familiares e inclusive con el exterior del país.

Tan pronto como la policía se enteró de la liberación, puso en marcha un gigantesco operativo, que incluye la utilización de helicópteros, para rastrear los posibles lugares donde permanecieron los secuestradores.

Ecuador Importará 20.000 Toneladas de Azúcar

QUITO, Mayo 13 (UPI) — El gobierno importará 20.000 toneladas de azúcar para afrontar el déficit registrado en el presente año.

Las compras se realizarán a productores de Estados Unidos, en embarques sucesivos que se efectuarán durante el presente mes.

Las autoridades explicaron que la reducción en la producción de azúcar se debió a que los cultivos de caña de azúcar se redujeron como consecuencia de los bajos precios pagados a los agricultores.

Sin embargo, aseguraron que la presente importación tiene caracter único hasta que la producción y distribución del producto nacional se normalice en los próximos meses.

BLIZZARD
ESCUELA DE MANEJO
622-9603
Dedicados solamente a la enseñanza de manejar.
Sin contratos que firmar.
Lo recogemos en su casa sin recargo alguno.
Coches automáticos con doble freno
Llame y consulte sin compromiso
al teléfono 622-9603

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR M. DALMAO D.T.
605 Bloor St. W. 2.° piso
(una cuadra y media al oeste del subway Bathurst)
TEL. 531-5796

PERALTA INSURANCE BROKERS LTD.
365A Wilson Ave. Suite 201
Tel. 636-5063
HENRY (Enrique) PERALTA
NECESITA SEGUROS
ACUDA A LOS PROFESIONALES

el popular

DISCORDIAS EN LA PAREJA

Si tiene problemas en su matrimonio, usted ciertamente no es un caso aislado. Las separaciones y divorcios han alcanzado niveles epidémicos y la situación afecta hasta a los sacerdotes de religiones que permiten que estos se casen.

Según el reverendo Tim Foley de la Iglesia Anglicana, "las estadísticas más recientes de que se dispone en Norteamérica indican que la tasa de divorcios y separaciones entre los clérigos ha alcanzado el mismo nivel que la del público en general".

Ocurre que la revalorización del derecho a la independencia de la mujer también afecta a las parejas en que el hombre se dedica a proteger las almas de la comunidad. Hasta hace pocos años prevalecía la idea de que la esposa del sacerdote debía aceptar la subordinación de su potencial humano a lo que piadosamente se consideraba como la tarea excelsa del marido, pero que en la práctica no era nada más que el mismo sacrificio pedido por cualquier otro hombre a su cónyuge para beneficiar a su carrera.

Y como en el caso de tales maridos, los sacerdotes también se muestran renuentes a recurrir a la asistencia de especialistas en Psicología y Relaciones Matrimoniales cuando se enfrentan con discordias hogareñas. "No resulta claro si tal actitud se debe a que consideran que (la búsqueda de ayuda) sugiere que la oración carece de eficacia, o temen una pérdida de prestigio ante su congregación", indica el Padre Foley, Rector de la Iglesia Anglicana del Redentor. Otras parejas recurren a la variedad para tratar de apuntalar sus relaciones.

Hoy viernes presentarán sus versiones finales de los hechos ocurridos en una carpa para encuentros sexuales la Fiscalía y la defensa de un juicio que ha revelado singulares preferencias entre los que podrían considerarse como canadienses comunes.

Edward Hughes y su esposa Jeanette administraban un club para "swingers" en el sur de Ontario cuyas actividades supuestamente incluían el intercambio de parejas y el sexo en grupo, entre otras. Todo ello se desarrollaba dentro de una carpa en un terreno para acampar. Las quejas de algunos vecinos motivaron una investigación policial y el consecuente juicio del matrimonio Hughes por el cargo de tener un prostíbulo.

Durante el proceso judicial se reveló que los asociados del club eran gente común, bien educada, amable y cordial. No eran intelectuales sino gerentes de fábrica y oficinistas. "La columna vertebral de este país", dijo un testigo.

Lo que ocurría en la carpa tenía lugar debido al libre y gratuito consentimiento de los individuos, todos adultos, que tomaban parte de las actividades, por lo que resulta difícil ver cómo se las arreglará la Fiscalía para probar que el recinto era una casa de prostitución.

El juicio de los Hughes parece más un ejercicio de la práctica de husmear en las vidas privadas de los vecinos que una serie actividad judicial. Los detalles del "hanky-panky" dentro de la carpa son por cierto cómicos y sirven para sazonar las páginas de los medios de comunicación, pero su existencia no es nueva ni revolucionaria.

En verdad, el avance más innovador en las relaciones de pareja ya figura en la legislación de las provincias de Ontario, British Columbia, Manitoba, New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia y el Territorio del Yukon, los cuales reconocen al concubinato como una opción valedera y protegen los derechos de las mujeres a recibir pagos de asistencia de sus ex concubinos cuando el vínculo se disuelve. Y lo que es más, el gobierno federal permite que tales pagos se descuenten del Impuesto a los Ingresos.

Un síntoma de que no todo tiempo pasado fue mejor, incluso en la cuestión matrimonial.

CARD
Canadian Advertising Rates & Data

el popular

FUNDADO EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1970
2333 Dundas Street West, Suite 504
Teléfonos 531-2495/96

CEPF — Canada Ethnic Press Federation

DIRECTOR PROPIETARIO
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editorial	MIGUEL RAKIEWICZ	Administración	ERIKA MUÑOZ
Tipografía	ALEJANDRO ZUÑIGA	Fuentes informativas	CANADIAN PRESS (C.P.)
Arte Publicitario	ARTE DE EL POPULAR		UNITED PRESS CANADA (U.P.C.)
Columnistas	EDUARDO URUEÑA		UNITED PRESS INTERNATIONAL (UPI)
	LALO BORJA		CANADIAN SCENE (C.S.)
	HUGO VERA-MENDEZ		FUENTES PROPIAS DE EL POPULAR
	LUIS RUSSO		SALVAPRESS
	ALFONSO ALVAREZ		
	ALEX ZISMAN		
	RICARDO PICON		
Corrección de pruebas	LUIS RUSSO	Publicidad	HUGO GUTIERREZ
Fotografía	LALO BORJA	Distribución	JOSE RENGIFO
	HUGO VERA-MENDEZ		JETTY BROWN
	MANUEL GALABAY		RON McGILL
	CLAUDIO TITICHOCA	En Hamilton y la Peninsula del Niágara	JOSE SANCHEZ TRAVEL 42 JAMES ST. SUITE 47
Servicios de radiofotos	UNITED PRESS CANADA		Representante exclusivo en Montreal GUILLERMO ZAPATA 4554 De Bullion Montreal, Quebec Tel. 842-2449

Circulación verificada por CANADIAN ADVERTISEMENT RATES and DATA (CARD)
Miembros de CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION (CEPF)
FIRST CLASS MAIL POSTAGE PAID AT TORONTO

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política. Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todo los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.

DERECHOS RESERVADOS 1982 ALL RIGHTS RESERVED COPYRIGHT

El Espionaje Industrial

DALLAS. — El espionaje industrial, por mucho tiempo una rama de la actividad manufacturera misma, se ha transformado en una industria, según expertos en seguridad que protegen contra tales actividades.

Lou Tyska de Revlon, presidente nacional de la Sociedad Estadounidense de Seguridad Industrial, que tiene 16.000 miembros, afirma que el sector se ha transformado en una "industria de miles de millones de dólares.

Una buena parte del crecimiento implícito en tal cifra se origina en la protección de secretos industriales, indica. "Prácticamente todo practicante se ocupa de proteger información", dice Tyska. "Cuanto mayor la empresa, tanto mayor el riesgo".

La motivación para el espionaje es fácil de entender. El sector industrial opera sobre la base de llegar primero al mercado con lo más que se pueda. En tecnología avanzada eso significa completar la investigación y el desarrollo, preparar los bienes de capital para la producción, identificar el mercado y llevar el producto a la calle.

Todos esos pasos requieren conocimientos e información. Y la forma más rápida de obtenerla es hurtarla o comprarla de quien la haya robado.

Los especialistas en seguridad parecen acordar en una cosa: que una economía competitiva presenta tentaciones casi irresistibles. Pero aun cuando la tentación sea muy grande, la ética se derrumba en etapas. Las corporaciones, normalmente se dedican primero al espionaje legal aunque no honesto.

"Para comenzar, espionaje industrial no es una expresión correcta", afirma el consultor en seguridad Dan Cofall, que administra la firma Starken Corporation de Dallas.

"Uno piensa de hombrecitos de traje negro, entrando por la fuerza en una oficina y robando archivos. Nosotros enfatizamos que el problema no es la seguridad física, es la gente", agrega.

La forma más sencilla de espionaje a nivel de las corporaciones, según Cofall, es contratar gente clave de la competencia, sacarle toda la información, y luego despedirla y contratar a alguien nuevo, juntando datos hasta formar un cuadro completo que incluya estrategias de mercadeo, productos en desarrollo, estructura financiera, relaciones laborales e incluso información sobre otra gente clave que pueda ser usada contratándola.

"¿Cómo se hace? ¡Llame a un reclutador de personal", dice Cofall.

Por otra parte, protegerse de las pérdidas de información es enormemente complicado, según Dave Leopard, un ex agente del FBI a cargo de seguridad para Mary Kay Cosmetics. "Uno no puede enfatizar demasiado el problema con los más altos funcionarios de una empresa sin arriesgarse a sonar paranoico y no puede vigilar al personal demasiado de cerca sin hacerlo escaparse".

"Es un desafío construir una fortaleza y hacer que la gente se sienta en un ambiente cálido, en su casa", dice Leopard. "Pero en algún sentido, hay que vigilar a todo el mundo, y negarle acceso".

"La información se mueve a través de una empresa de varias maneras: nace en el directorio como política, es escrita a máquina, distribuida por correo, descansa en escritorios hasta que el proyecto está en marcha, y finalmente es convertida en basura" que puede ser sustraída también.

Un intruso puede birlar la información en cualquier punto del ciclo. La clave es que la fuente más probable de espionaje está en el nivel más bajo de la estructura corporativa.

Los gerentes más altos tienen generalmente interés en la prosperidad de la firma. Pero los ordenanzas, dactilógrafas, empleados mal pagos y mal tratados, tienen poco que perder y mucho que ganar. "Y con una economía en deterioro son más baratos de corromper", dice Tyska.

Pero además de lo fácil que pueda ser corromper a un empleado, la mayoría de la gente tiene más información de lo que cree y sin darse cuenta proporciona datos valiosos. "Nada pasa con mayor facilidad que la información entre ingenieros", señala Cofall. "Tienen tanta ansiedad por mostrar lo que hacen".

Cofall se ocupa de instalaciones de seguridad, campo en el que se dan enormes avances de mes en mes, y ofrece un contrato para examinar oficinas en busca de detectores o micrófonos en oficinas, con una visita inicial y otras después.

"Cuando voy a ofrecer mis servicios, en la mitad de los casos encuentro un detector mientras muestro mis equipos", afirma.

Cofall dice que para los que están suficientemente desesperados para violar la ley, las conexiones de alambres y los grabadores ocultos son una opción sencilla, y pueden ser adquiridos en ciertos negocios.

Para equipos más exóticos, una sección de inteligencia de la empresa puede recurrir a expertos en onda corta que pueden producir, hechos a medida, micrófonos "granos de pimienta", pequeños y costosos.

Instalar un aparatito puede dejarse en manos de un empleado de limpieza. O uno puede entrar como técnico de la empresa de teléfonos. U obtener un contrato de renovación de oficinas y embutir detectores en las paredes.

"Lo más fácil es entrar y dar el micrófono al blanco, diciendo: soy el nuevo vendedor de calculadoras XYZ. Usela por un mes sin cargo, como prueba. Cualquiera usa algo gratis por un mes", indica.

Pero el verdadero problema del espionaje industrial se extiende del considerable costo de defenderse del mismo, que finalmente paga el consumidor, al esfuerzo que lleva anticipar al competidor y al impacto negativo de las sospechas en el clima y personal de los negocios.

La cura, sugiere Leopard, es que cada firma tome a sus empleados en serio, creando una atmósfera que comprometa a todos con la prosperidad de la empresa.

Una Nueva Recolución Cultural Francesa

Por ALINE MOSBY

PARIS. — El día que el teatro clásico de la Comédie Francaise realizó una representación en el tren subterráneo y el Ministerio de Cultura inauguró un festival de dibujos animados y elogió al jazz, los parisinos se imaginaron que el viejo régimen se derrumbaba.

Es que Francia, en estos días, es sacudida por su propia "revolución cultural".

Y el nuevo régimen socialista ha lanzado tal revolución con dos objetivos:

— Difundir la cultura entre las así llamadas masas, terminando con la imagen de las artes francesas como sirviendo principalmente a la élite.

— Recuperar para Paris su antigua gloria como capital cultural del mundo, un título que no ha tenido desde las décadas de 1920 y 1930, cuando famosos artistas vivían en Paris y florecían un exquisito teatro y la literatura.

El fogoso ministro de Cultura, Jack Lang, de 39 años, ha desatado un torbellino de cambios para eliminar lo que llama "el inaceptable subdesarrollo de la cultura francesa".

Uno de sus primeros "golpes" fue enviar a la prestigiosa Comédie Francaise a presentar piezas clásicas del siglo XIX en "le métro", mientras empleados de oficina y obreros de fábrica se arremolinaban alrededor para presenciar el espectáculo.

Los museos de Paris son ahora gratuitos los miércoles, así como los acostumbrados domingos, para alentar el ingreso de quienes tengan bajos ingresos.

Lang dice con entusiasmo que los palacios de la cultura que construirá el estado harán de "Francia un gran sitio de construcción".

Algunos críticos se burlan de la "cultura a la Lang".

El ministro parece algo menos usual que un simple miembro de gabinete. Raras veces usa una corbata; tiene un desgreñado cabello largo y ondeado y gesticula con sus puños.

Lang era un militante del Partido Socialista que en 1977 atrajo la atención de su entonces secretario general, Francois Mitterrand, al organizar un festival de drama en Estrasburgo.

No amilanado por los críticos que se preguntan si la revolución cultural realmente mejorará la cultura, Lang dice con su entusiasmo usual:

"Debemos reducir las desigualdades de la cultura: nueve de cada diez franceses nunca fueron al teatro, tres de cada cuatro nunca van a los museos, uno de tres nunca leyó un libro".

Primera Regulación Anti-Prostitutas en Ontario

NIAGARA FALLS, Ontario.— La primera regulación contra la prostitución en Ontario, que multa por hasta $ 2.000 a las prostitutas, sus clientes y cualquier otra persona involucrada en la actividad, ya está en vigencia en esta ciudad por decisión de su Concejo Municipal.

Tal como disposiciones similares adoptadas en Vancouver (British Columbia) y Calgary (Alberta), la regulación prohibe la compra, venta u oferta de servicios sexuales.

La regulación establece que "ninguna persona se hallará o permanecerá en una carretera pública de la Ciudad de Niágara Falls con el propósito de ejercer la prostitución, y ninguna persona contactará a otra con el propósito de (adquirir servicios de) la prostitución".

Los que violen la regulación pueden ser multados pero no se los puede detener porque las regulaciones municipales no son parte del código criminal. Pero si la policía halla que se ha cometido un delito criminal se podrá presentar cargos contra los infractores.

El Superintendente James Moodie dijo que la Policía Regional de Niágara no dudará en dar a conocer los nombres de las prostitutas y sus clientes.

El problema de la prostitución se volvió crítico en Niágara Falls desde el pasado verano, cuando hasta 60 mujeres, en su mayoría provenientes de la ciudad estadounidense de Buffalo, comenzaron a ofrecer servicios sexuales en un área de cuatro manzanas cerca del Puente Whirlpool.

El alcalde de Niágara, Wayne Thomson, dice que la regulación es sólo una medida de carácter interno, hasta que los municipios consigan que el gobierno federal efectúe cambios al Código Criminal para controlar a la prostitución.

BERTHIERVILLE, Quebec.— La última bandera a cuadros para Gilles Villeneuve yace sobre su ataud de bronce.. la policía trata de abrirle camino hacia una iglesia para el funeral mientras miles de personas tratan de rendirle su último homenaje. El "Pequeño Gran Hombre"., como se lo conocía en Europa, murió en un accidente sufrido en Bélgica días atrás.

Restricción de Préstamos Bancarios Pidió Ottawa

OTTAWA.— El gobierno le ha dicho a los bancos canadienses que dejen de otorgar préstamos masivos que están debilitando el sistema financiero, informó ayer martes el Inspector General de Bancos.

En su testimonio frente a una comisión investigadora de los Comunes acerca de las ganancias de los bancos, William Kennett dijo que los bancos necesitan grandes ganancias si el sistema financiero ha de seguir siendo estable.

Y si bien los bancos del Canadá no corren peligro, el sistema está marcado por la "fragilidad".

El Sr. Kennett enfatizó que "el sistema bancario aún goza de buena salud. Lo que estamos tratando de hacer es mantenerlo así".

El Sr. Kennett dijo que la recesión ha causado un enorme incremento de los préstamos que no están rindiendo interés porque las firmas que los obtuvieron están luchando para sobrevivir.

"Si la recesión continúa, veremos un montón de préstamos impagos", advirtió.

El Inspector General, quien está a cargo de mantener la estabilidad del sistema bancario, dijo que le había pedido a los bancos que no efectúen préstamos por un monto igual a más del 50% de su capital a sus clientes.

Ello significa que, por ejemplo, en el caso del Royal Bank este deberá restringir sus préstamos totales a alrededor de $ 1.5 billón a cualquier compañía individual. Durante la "fiebre" de compra de empresas en 1981, dijo el Sr. Kennett, los bancos habían aprobado préstamos equivalentes al 75 o 100% del capital total del banco a firmas que deseaban adquirir otras empresas.

Presupuesto de Ontario: 31.000 Empleos Temporarios, Mas Impuestos, OHIP Más Caro

TORONTO.— El Gobierno de Ontario ha aumentado las cuotas del seguro de salud (OHIP), incrementado los impuestos sobre las bebidas alcohólicas y el tabaco, y aplicó el impuesto a las ventas (7%) sobre una nueva variedad de productos.

El presupuesto provincial dado a conocer ayer implica que el consumidor ahora deberá pagar el impuesto a las ventas sobre las comidas para llevar de los restaurantes, las pizzas entregadas en el hogar, las ventanas dobles para el invierno, las mascotas domésticas, revistas y los útiles escolares.

Dentro de un mes también se le aplicará el impuesto a las ventas a las reparaciones de autos y artefactos domésticos.

El Tesorero de Ontario, Frank Miller también anunció que se llevarán a cabo proyecto para la creación de empleos que tienen como meta la creación de 31.000 plazas laborales temporarias en una provincia cuyo total de desempleados asciende ahora a 389.000 personas.

El Sr. Miller indicó que su gobierno otorgará préstamos sin interés de hasta $ 5.000 a los inquilinos que deseen comprar hogares recientemente construidos, brindará exenciones del impuesto a los ingresos de las corporaciones a los pequeños empresarios, y limitará los aumentos de salarios de los diputados provinciales y altos miembros de la burocracia de Ontario.

Los cambios del impuesto a las ventas resultarán en $ 340 millones más para el presupuesto provincial.

Las cuotas del Seguro de Salud (OHIP) aumentarán $ 4 por mes en el caso de los solteros y $ 8 mensuales para las familias a partir de octubre, los cambios significan que las nuevas cuotas serán de $ 27 y $ 59 respectivamente por mes.

Unas sesenta mil pequeñas empresas incorporadas serán beneficiadas por la eliminación de su impuesto a las corporaciones durante los próximos dos años fiscales.

Críticos de la oposición indica que en la provincia hay un estimado de otras 200.000 empresas pequeñas no incorporadas que no contarán con este beneficio impositivo.

El programa de préstamos sin interés hasta $ 5.000 para la compra de la primera vivienda se aplicará hasta el 30 de octubre y beneficiará a los que adquieran viviendas en Metro Toronto de hasta $ 115.000 de costo y $ 90.000 en otras áreas de la provincia.

Las viviendas a adquirir deben ser nuevas.

La devolución del préstamo puede postergarse hasta 10 años, efectuándose en cuotas iguales durante un período de 60 meses.

La compra debe efectuarse antes del 30 de octubre y el flamante propietario deberá mudarse a su vivienda entre hoy viernes y el 30 de abril de 1983.

Pero los aspirantes a obtener los préstamos deberán tomar una hipoteca y efectuar el pago adelantado de por lo menos el 10% del costo de la vivienda para que se les conceda el nuevo préstamo sin interés.

Poseía Objetos Robados

TORONTO.— El conocido mercader de alfombras Phil Givner, quien acostumbra a aparecer en persona en los avisos de su firma, se declaró culpable de dos cargos de posesión de objetos robados.

En la Corte del Condado, Givner reconoció que contaba con vajilla de plata robadas valuadas en más de $ 200 y joyas robadas cuyo valor supera los $ 200.

La Fiscalía acordó un pedido de Earl Levy, abogado del Sr. Givner, de que la declaración de los hechos no sean leida por el Juez hasta que pronuncie la sentencia el 21 de mayo.

37% más de Bancarrotas

OTTAWA (CP).— El total de bancarrotas en los primeros cuatro meses de 1982 representa un incremento del 37% con respecto a igual período del año anterior.

El Ministro de Asuntos del Consumidor y las Corporaciones dijo que en abril hubieron 850 quebrantos comerciales, lo que elevó el total de bancarrotas de lo que va del año a 3.651 en comparación a las 2.658 del mismo período de 1981.

Las deudas impagas de las firmas que quebraron totalizan $ 627.8 millones, casi el doble de los $ 316.8 millones de los primeros cuatro meses del año anterior.

Pero las bancarrotas sólo representan la cima del témpano en lo que hace al cierre de empresas, dicen los especialistas. Muchas firmas pequeñas dejan de funcionar sin repercusiones, mientras que otras pasan a ser administradas por fideicomisarios.

Las empresas de Ontario y Quebec son las más afectadas por la ola de quebrantos. En Quebec hubieron 378 quebrantos en abril, en comparación a las 250 de abril de 1981. La provincia francesa ha totalizado 1.598 bancarrotas en lo que va del año.

En Ontario los quebrantos de abril sumaron 288, mientras que un año atrás hubieron 198. El total de quebrantos de los primeros cuatro meses del corriente año es de 1.207.

Las bancarrotas personales también se han incrementado en Canadá.

En abril hubo un total de 2.171 quebrantos individuales, mientras que un año atrás habían habido 1.733.

"GALAXY SOUND"

Se pone a las órdenes de la comunidad latino-canadiense.

Con experiencia de varios años en disc Jockey, rock, salsa, cumbia, disco y además gran variedad de música latinoamericana.

Su sensacional juego de luces.

LLAMAR DESPUES DE LAS 6.00 P.M.

TELEFONO: 665-1566

Clínica de Dentaduras

LUIS FUCHS D.T.

CENTRO MEDICO DENTAL

800 BATHURST ST. OFICINA 501

(frente a la estación del subterráneo de Bathurst)

TEL. 534-6391-2

NUEVOS HORARIOS

LUNES, MARTES, JUEVES, VIERNES: 10 A.M. a 6.30 P.M.

MIERCOLES: 10 A.M. a 7.30 P.M.

SABADO: 9.30 A.M. a 2 P.M.

AVON TRAVEL

"Donde viajar es un placer"

Empiece su viaje bien:

Hágalo con

AVON

y las mejores tarifas:

BOGOTA hasta 150 días desde $ 521

B. AIRES hasta 180 días desde $1.289

GUAYAQUIL hasta 60 días desde $ 740

LIMA hasta 60 días desde $ 679

MEDELLIN hasta 150 días desde $ 500

QUITO hasta 60 días desde $ 734

SANTIAGO hasta 1 año desde $ 1.331

SANTIAGO hasta 180 días desde $ 1.122

Haga sus reservaciones con anticipación

Consúltenos por precios para este Verano desde Buenos Aires, Santiago y Montevideo.

AVON BLOOR — 684 Bloor St. W. — Tel. 531-9983

AVON ST. CLAIR — 1659 St. Clair — Tel. 656-3033

AVON FINCH WEST MALL — 3431 Weston Rd — Tel. 743-0603

SERVICIO ELECTRICO

Estamos para servirle.

•Reparamos toda clase de artefactos eléctricos-grandes y pequeños.,

Licuadoras, ampliadoras, secadores, cocinas, etc. •Hacemos instalaciones y renovaciones •Trabajos profesionales a precios económicos. Llámenos sin compromiso "en español" al 766-3184 a cualquier hora.

RICHARD AUTO COLLISION OFRECE

POR NUESTRO ANIVERSARIO

AUTOS GRANDES, pintura desde $ 259.99 (3 manos)

AUTOS PEQUEÑOS, pintura desde $ 229.99 (3 manos)

El mejor precio en reparaciones de carrocerías.

Reparaciones mecánicas y grua gratis.

65 JEFFERSON AVE.

(detrás del Lamport Stadium)

TEL.— 533-8175 pregunte por TEOFILO

ente se sienta en un ambiente
asa", dice Leopard. "Pero en
hay que vigilar a todo el
arle acceso".
ción se mueve a través de una
rias maneras: nace en el direc-
olítica, es escrita a máquina,
por correo, descansa en
ta que el proyecto está en mar-
ente es convertida en basura"
sustraida también.
puede birlar la información en
to del ciclo. La clave es que la
obable de espionaje está en el
o de la estructura corporativa.
entes más altos tienen
interés en la prosperidad de la
los ordenanzas, dactilógrafas,
al pagos y mal tratados, tienen
der y mucho que ganar. "Y con
en deterioro son más baratos
", dice Tyska.
ás de lo fácil que pueda ser
ur empleado, la mayoría de la
ás información de lo que cree y
nta proporciona datos valiosos.
con mayor facilidad que la in-
tre ingenieros", señala Cofall.
a ansiedad por mostrar lo que

ocupa de instalaciones de
mpo en el que se dan enormes
es en mes, y ofrece un contrato
ar oficinas en busca de detec-
rófonos en oficinas, con una
y otras después.
oy a ofrecer mis servicios, en la
s casos encuentro un detector
estro mis equipos", afirma.
ce que para los que están
nte desesperados para violar la
nexiones de alambres y los
cultos son una opción sencilla, y
adquiridos en ciertos negocios.
os más exóticos, una sección de
de la empresa puede recurrir a
onda corta que pueden producir,
edida, micrófonos "granos de
pequeños y costosos.
n aparatito puede dejarse en
empleado de limpieza. O uno
como técnico de la empresa de
U obtener un contrato de
de oficinas y embutir detectores
des.
ácil es entrar y dar el micrófono
diciendo: soy el nuevo vendedor
oras XYZ. Usela por un mes sin
o prueba. Cualquiera usa algo
un mes", indica.
verdadero problema del espionaje
e extiende del considerable costo
erse del mismo, que finalmente
nsumidor, al esfuerzo que lleva
al competidor y al impacto
e las sospechas en el clima y per-
os negocios.
sugiere Leopard, es que cada
e a sus empleados en serio,
na atmósfera que comprometa a
la prosperidad de la empresa.

Francesa

empleados de oficina y obreros de
arremolinaban alrededor para
el espectáculo.
seos de Paris son ahora gratuitos
oles, así como los acostumbrados
para alentar el ingreso de quienes
jos ingresos.
ce con entusiasmo que los palacios
ura que construirá el estado harán
cia un gran sitio de construcción".
s críticos se burlan de la "culture a

istro parece algo menos usual que
miembro de gabinete. Raras veces
orbata; tiene un desgreñado cabello
ondeado y gesticula con sus puños.
era un militante del Partido
que en 1977 atrajo la atención de
es secretario general, Francois Mit-
al organizar un festival de drama en
rgo.
milanado por los críticos que se
n si la revolución cultural
e mejorará la cultura, Lang dice con
iasmo usual:
mos reducir las desigualdades de la
nueve de cada diez franceses nunca
l teatro, tres de cada cuatro nunca
s museos, uno de tres nunca leyó un

"Compra de Suncor Podría Haber Eliminado la Pobreza"

TORONTO.— Por el precio de cuatro jets Challenger como el adquirido para el uso del Premier de Ontario, la provincia podría haber mejorado substancialmente las condiciones de vida de sus 400.000 residentes que reciben pagos del "Welfare" (Bienestar Social), y por el precio abonado por las acciones de la empresa petrolera Suncor Inc. Ontario podría haber elevado su nivel de vida por encima del de la pobreza, dice el Consejo de Planeamiento Social de Metro Toronto.

La provincia pagó $ 650 millones para comprar el 25% de las acciones de Suncor y $ 10 millones en la adquisición del jet Challenger.

En un documento dado a conocer ayer el Consejo dice que entre 1976 y 1982 el costo de la vida aumentó un 71%, pero los beneficios del "Welfare" fueron incrementados apenas un 35% y las subvenciones familiares en el 45.5%.

El Consejo dice que Ontario gastó $ 810 millones en beneficios sociales en el año fiscal 1981-82, pero que la suma necesaria para que los que reciben tales pagos no perdiesen la carrera inflacionaria debería haber sido de $ 1.11 billón, un incremento del 25%.

Peligro para Liberales por Mirabel

OTTAWA.— En una demostración pública poco común de ira, diputados liberales están luchando contra una inminente decisión del gabinete federal para la transferencia de los vuelos domésticos al poco usado aeropuerto de Mirabel en Montreal.

El diputado liberal Ian Watson (representante de Chateauguay) estimó que el plan costará unos $ 375 millones, que serían compartidos aproximadamente por partes iguales entre el gobierno y el sector privado.

Los vuelos domésticos serían transferidos desde el aeropuerto de Dorval a Mirabel, un cambio que le requerirá a los futuros pasajeros un viaje en taxi de 55 kilómetros, a un costo de $.40, para poder llegar al centro de la ciudad. Y la medida también dañaría significativamente a las empresas y empleos del área de Dorval.

Watson dice que el plan de transferencia de vuelos se está convirtiendo en "el mayor problema político del área de Montreal. (Los Liberales) perderemos seguramente dos bancas de esa área en la próxima elección si se concreta el plan del gobierno".

El área de Dorval es fuertemente angloparlante y por mucho tiempo se la ha considerado como posible cabecera de puente para los conservadores federales en Quebec.

Línea de Crédito en Francia

MONTREAL.— El Banco de Montreal y la Banque Nationale de Paris han anunciado la firma en la capital francesa de una línea de crédito de 100 millones de francos, a ser usada por el Banco de Montreal en la financiación, en términos preferenciales, de importaciones de bienes de capital y servicios de origen francés.

El Banco de Montreal dijo que hasta el 85% del precio de las exportaciones francesas será elegible para ser financiado, ya sea en francos franceses o en otras divisas, con tasas fijas de interés, subsidiadas por el sistema oficial de financiación de las exportaciones de Francia.

Programa de Emergencia en Quebec

CIUDAD DE QUEBEC (CP).— EL Premier René Levesque dijo que su gobierno está dándole los toques finales a un "programa económico de "emergencia" para asistir a las personas y empresas que tienen dificultades en hacer frente a la actual crisis económica.

El Sr. Levesque dijo ayer a la prensa que el programa será dado a conocer a la brevedad y que tendrá como meta evitar la pérdida de más empleos y "crear plazas laborales donde sea posible".

El programa de emergencia podría ser dado a conocer conjuntamente con el nuevo presupuesto provincial, programado para el 25 de mayo.

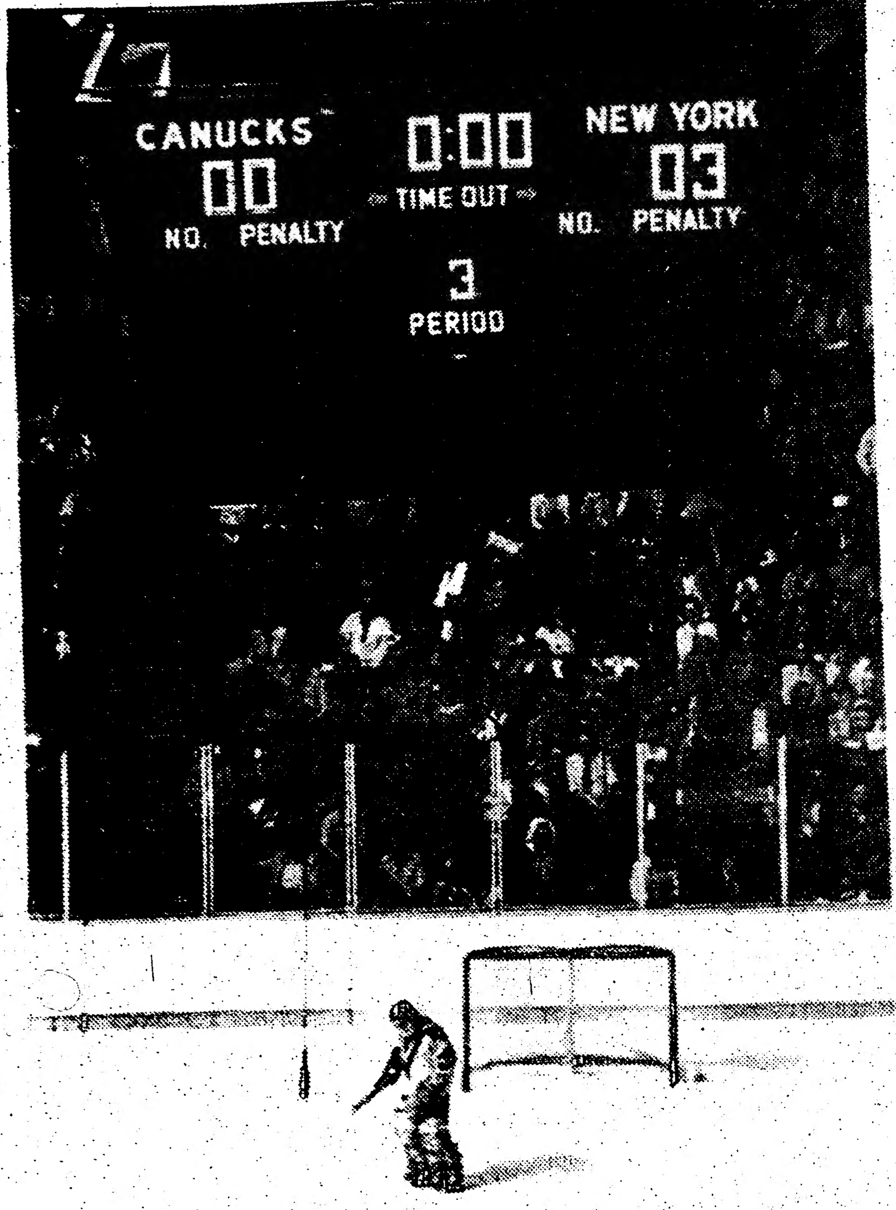
Critican Cambio de Nombre

TORONTO.— El periódico Toronto Star criticó editorialmente en su edición del miércoles la decisión sobre el cambio de nombre de la Escuela Pública Argentina de esta ciudad.

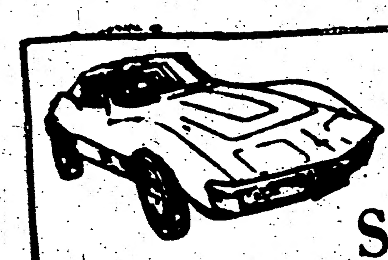
Según el Star, "el Director de la Escuela Argentina y los padres de muchos de sus alumnos sabían que la actual dictadura militar argentina ha cometido muchas violaciones de los Derechos Humanos. Pero ellos consideraban que su conexión con la Escuela Canadá (en Buenos Aires) era una relación entre pueblos, (y) no es entre gobiernos".

El periódico sugiere, asimismo, que "la conexión entre Escuela Argentina y la Escuela Canadá podría haber sido una de las formas pequeñas (y) humanitarias de comenzar a restaurar las relaciones normales entre nuestros países cuando finalice la disputa por las Falkland".

"Ahora, esa oportunidad se ha perdido. Es un momento triste para Toronto", concluye la publicación.



VANCOUVER, British Columbia.— El arquero del equipo Canucks, Richard Brodeur lenta y apesumbradamente deja su arco luego del tercer partido en esta ciudad por la Copa Stanley con New York Islanders, mientras que los aficionados permanecen silenciosamente sentados. El tablero indica la historia de anoche cuando los neoyorquinos derrotaran a los Canucks 3 a 0 para llevar una delantera de 3 partidos a cero. El próximo partido será este domingo.



Por estimaciones llamar a Julio Yannuzzi o Luis Gaggero.
Expertos sudamericanos.

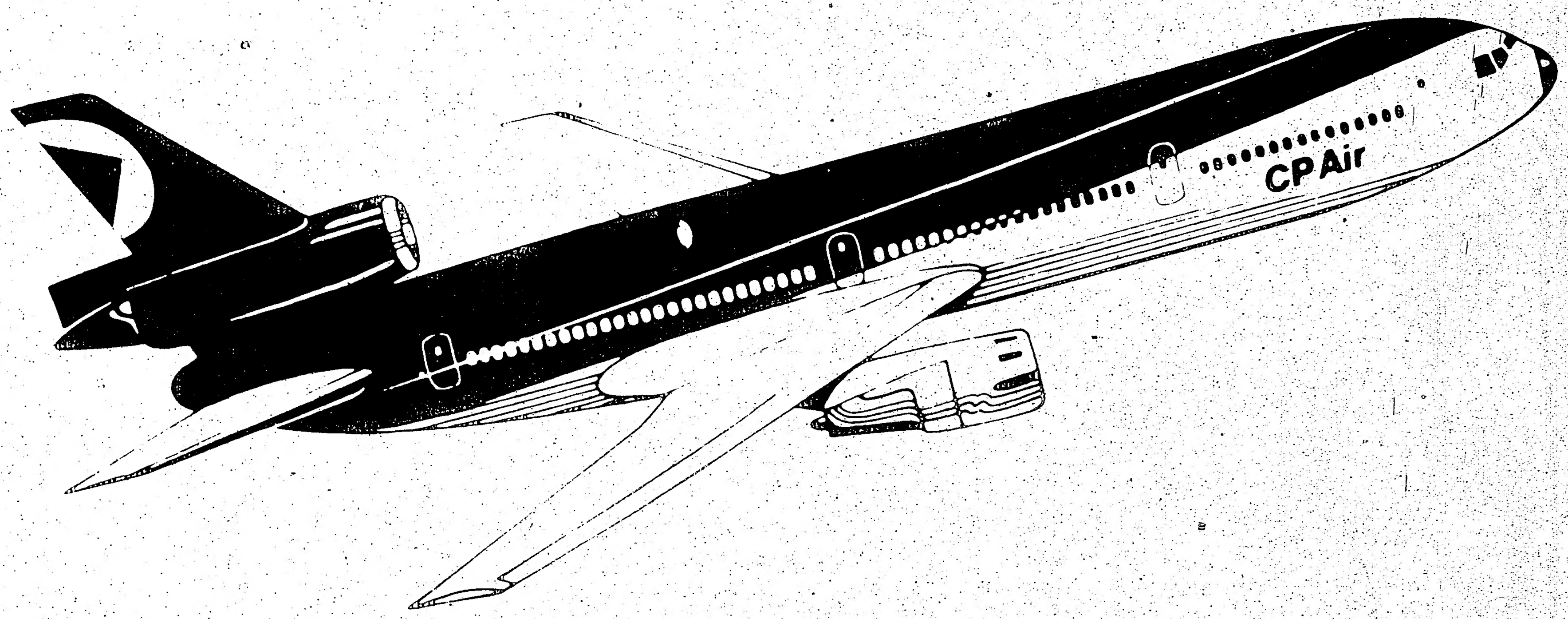
SKYWAY
AUTO & TRUCK COLLISION

Atendido por sus propios dueños.
Chapa y pintura de automóviles.
Tenemos coches de cortesía y servicio de remolque.
9 HAAS RD. REXDALE ONT.
TEL. 745-4890
Visítenos.

CP Air es su Aerolínea!

A Sudamérica con conveniencia y economía

TORONTO-LIMA-TORONTO	desde $679[00]
TORONTO-SANTIAGO-TORONTO	desde $1.122[00]
TORONTO MONTEVIDEO-TORONTO	desde $1.299[00]
TORONTO-BUENOS AIRES-TORONTO	desde $1.222[00]
TORONTO-CORDOBA-TORONTO	desde $1.299
TORONTO-MENDOZA-TORONTO	desde $1.299



- Solo CP Air puede llevarlo sin escalas desde Toronto a Lima y luego a Santiago y Buenos Aires.
- Buenas conexiones a la mayoria de las ciudades mas importantes de Sudamerica, tales como Sao Paulo, Rio de Janeiro, La Paz, Asuncion, Montevideo.
- Atmosfera cordial y un excelente servicio internacional.
- Con CP Air usted se evita molestos trasbordos en los aeropuertos, los que, especialmente en los Estados Unidos, pueden ser irritantes.
- Pida detalles a su Agente de Viajes, o hable con CP Air.
- Para su proximo viaje a Sudamerica, para visitar amigos y familiares, para una vacacion, o un viaje de negocios, la opcion debe ser CP Air.
- Traiga a sus parientes.
- Le brindamos un transporte rapido y economico con estilo y confort que usted ese espera y merece.

CP Air

El Impuesto de Partida del Canadá de $ 12.50 por persona no está incluido.

Braniff International Deja de Volar

DALLAS, Mayo 13 (UPI) — La compañía aérea Braniff International, después de meses de duras luchas por evitar la bancarrota, a raíz de una deuda de 1.000 millones de dólares, suspendió ayer permanentemente todos sus vuelos, anunciando que la empresa dejaba de existir.

Braniff, que operaba con varias rutas latinoamericanas, será reemplazada por la compañía estadounidense, Eastern Airlines.

Los empleados de Braniff en Dallas, que afirmaron no se les había notificadocon anticipación sobre el cierre de la empresa, se lamentaron del cierre de la aerolínea.

Por su parte, el vocero de Braniff, Sam Coats, rehusó informar si la compañía había presentado oficialmente una declaración de bancarrota. Esta es la primera vez que una línea aérea norteamericana cancela totalmente sus operaciones.

"A las 6 de la tarde Braniff dejó de existir", manifestó el supervisor de Braniff, Howard Stephens, ante más de 100 pasajeros que lo escucharon con incredulidad en Wichita, Kansas.

Braniff ya estaba técnicamente en bancarrota antes de cancelar sus operaciones y sobrevivió únicamente a raíz que los acreedores extendieron sus préstamos.

La aerolínea —que se inició con un solo avión en 1928 para convertirse en una empresa internacional sufrió una pérdida de 131 millones de dólares en1980 y 161 millones el año pasado. Sus deudas totales, a corto y largo plazo, eran de aproximadamente 1.000 millones de dólares al momento del cierre.

Todos los aviones de Braniff comenzaron a dirigirse hacia Dallas. El último, desde Hawai, llegará esta mañana a la ciudad.

"Siento como si alguien hubiera muerto", dijo Gladys Klinge, una empleada de Braniff durante los últimos 23 años. "Estoy muy, muy triste".

DALLAS, Texas.— Los "Colores Volantes" de Braniff International aparecen en una mezcla confusa junto a su terminal aérea, como resultado del cese de operaciones de la aerolínea y la convocatoria de toda la flota a su base en Dallas.

Empresa Eléctrica Cede Ante Campaña

MADRID, Mayo 13 (UPI) — La mayor empresa productora de energía de España, cediendo ante una campaña terrorista vasca con bombas y asesinatos, interrumpió hoy el trabajo en una planta de energía nuclear.

Iberduero, uno de los mayores entes de energía europeos, declaró una pausa en su construcción y licenció a su personal de 90 ingenieros en la planta de Lemoniz cerca del puerto vasco de Bilbao.

Iberduero dijo que sólo guardias de seguridad fuertemente armados permanecerán en la planta, la que el grupo terrorista vasco ETA (Patria Vasca y Libertad) prometió no será completada.

El cierre de la planta de 1.600 millones de dólares y 930 megawattios señala la primera vez que los terroristas fuerzan el cese del trabajo en una planta nuclear.

La pausa siguió a la muerte hace una semana del director de la planta —el segundo asesinato por ETA de un alto funcionario de Lemoniz en poco más de un añ — y a una votación del personal de la planta para abandonar el trabajo por temor a otras represalias de ETA.

ETA ve a Lemoniz, la primera planta de energía nuclear en el país vasco, como una explotación de la región. El grupo marxista ha matado a centenares de personas, la mayoría funcionarios del gobierno y de las fuerzas armadas, durante la última década en su intento de convertir la región en un estado independiente.

Iberduero declaró en su construcción en Lemoniz una pausa que un vocero dijo durará por lo menos tres meses. Dijo que la compañía trataría de reclutar otros 100 empleados, de ser necesario en el exterior.

El trabajo en Lemoniz se redujo a un paro virtual el año pasado tras el asesinato de un jefe de ingenieros y la amenaza de una campaña de asesinatos por ETA contra personal de la construcción. ETA también colocó varias bombas en la planta al ejecutar el primer sabotaje exitoso contra una planta nuclear de energía en Europa.

En el momento del asesinato de la semana pasada, 50 de los 90 empleados de oficina habían retornado al trabajo e Iberduero expresó sus esperanzas de terminar Lemoniz el año próximo, más de cinco años después de iniciados los trabajos.

El gobierno vasco se hizo cargo del planeamiento de la energía en la región autónoma la semana pasada, en una solución de compromiso después que el gobierno en Madrid rechaz un pedido vasco para realizar un referendo sobre energía nuclear.

La pausa fue vista como una victoria mayor de ETA, la que fue forzada a la defensiva cuando el gobierno envió 3.000 tropas de élite a la región para combatir a los terroristas tras el fracasado golpe derechista del año pasado.

Hispano Nombrado Comandante de Bomberos

NUEVA YORK, Mayo 13 (UPI) — Un hispano fue ascendido ayer por vez primera en la historia de Nueva York al cargo de jefe auxiliar del departamento de bomberos, segundo puesto en esa dependencia municipal.

Al mismo tiempo, el jefe Carlos M. Rivera, de 48 años, fue nombrado comandante de bomberos del condado de Staten Island, sentando con ello un segundo precedente para los hispanos neoyorquinos.

La promición fue anunciada por el comisionado de bomberos Charles J. Hynss en una ceremonia en que fueron ascendidos 36 miembros civiles y uniformados del departamento.

Estados Unidos Expulsa a Diplomáticos Polacos

WASHINGTON, Mayo 13 (UPI) — Estados Unidos expulsó hoy a dos diplomáticos de Polonia y suspendió todos sus intercambios científicos con ese país en represalia por la expulsión de dos diplomáticos estadounidenses de Varsovia.

La medida, anunciada por el Departmento de Estado se produce tres días después de que las autoridades polacas expulsaran a J. Daniel Howard, funcionario cultural y John Zerholis, agregado científico, de la embajada norteamericana en Varsovia.

Estados Unidos protestó el lunes por la expulsión y "maltrato" de los dos norteamericanos y dijo que se consideraban otras medidas.

Las anunciadas hoy incluyen:

— La expulsión para el 17 de mayo de Andrzej Koroscikl agregado cienctífico, y de Mariusz Wozniak, funcionario político, de la embajada polaca en Washington.

Se aclaró que la expulsión es una represalia directa por la medida contra los dos estadounidenses y que nada tiene que ver con actividades impropias de los diplomáticos polacos.

— Además, Estados Unidos anunció la suspensión, hasta nuevo aviso, de los intercambios científicos entre los dos países, que involucran cooperación en agricultura, salud pública y energía.

"ECUADOR 82"

¡UNICA PRESENTACION!

PRESENTA:

Directamente del Ecuador y por 1ª vez juntos, los máximos exponentes de la canción Ecuatoriana.

TITO DEL SALTO

y ROBERTO ZUMBA

con las guitarras de BOLIVAR LARA y LUCHO GONZALEZ

Además los ganadores del "Festival de la Música Nacional Ecuatoriana" en Toronto

EDUARDO TACURI - TERESA CORTEZ - CESAR BENAVIDES

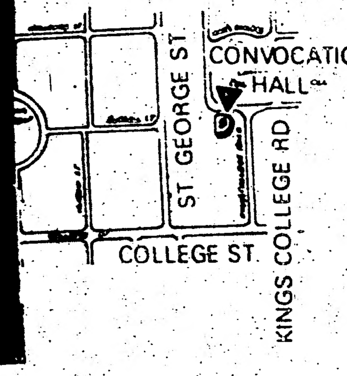
Animación: ANIBAL PARREÑO

Domingo 16 de Mayo, 8 de la noche

CONVOCATION HALL (Front Campus)

UNIVERSIDAD DE TORONTO

King College Road



AUSPICIA: ALIANZA CULTURAL HISPANO CANADIENSE

Por Informes:

Tel.: 270-0574

y 968-9060

ENTRADA

En la puerta $12.00

En los comercios Latinos $10.00

LOS EMPRESARIOS DE LOS ARTISTAS ECUATORIANOS QUE LLEGAN A TORONTO CONFIARON EL PASAJE A sur travel POR SU PROFESIONALISMO, SERIEDAD Y HONRADEZ

sur travel

486 COLLEGE ST.

923-8918

IATA

Importante Canje de Espías Entre Ambas Alemanias

Por JOSEPH B. FLEMING

BONN, Mayo 13 (UPI) — Funcionarios de Alemania occidental describieron hoy el intercambio de espías en la frontera Oeste-Este como uno de los mayores y más importantes en varios años.

Ocho alemanes, algunos condenados a cadena perpetua, y un sudafricano fueron canjeados por el mayor soviético Aleksei Kozlov, arrestado en Sudáfrica en julio de 1980.

El canje tuvo lugar ayer en el cruce Herleshausen-Wartha de la frontera entre ambas Alemanias.

Fue el canje mayor desde que Jorge Montes, un lider comunista chileno, fuera liberado por Chile en junio de 1977 a cambio de 11 alemanes occidentales detenidos en cárceles alemanas del Este.

Egon Franke, ministro alemán occidental para asuntos alemanes Este-Oeste, y el abogado alemán oriental Wolfgang Vogel participaron en los detalles de ambos canjes. Vogel ha representado al Este en estos canjes desde 1962, cuando ayudó a negociar el acuerdo que liberó al piloto del U-2 Gary Powers de una carcel soviética a cambio de un espía soviético, el coronel Rudolf Abel, en prisión en Estados Unidos.

Franke dijo que seis de los ocho alemanes occidentales estuvieron detenidos en Alemania oriental, uno en Checoslovaquia y uno en Angola. Todos fueron acusados de trabajar para el servicio de inteligencia alemán occidental.

El sudafricano, Sapper Johan van der Mescht, capturado en una operación militar en Angola hace cuatro años, fue llevado hace una semana en avión desde Angola hasta la ciudad alemana oriental de Karl Marx Stadt, antigua Chemnitz, para este canje.

"Fue el canje de caracter internacional mayor y más completo de los últimos años", dijo el Ministerio de asuntos Alemanes en Bonn.

No se conoció la identidad de los alemanes occidentales, como es usual en los canjes de espías.

El espía soviético, mayor Koslov, fue arrestado en el aeropuerto Jan Smuts de Johannesburgo hace dos años, al iniciar su tercera visita a Sud Africa y fue acusado de participar en las operaciones clandestinas de los movimientos guerrilleros nacionalistas negros.

El canje había sido programado para el año pasado, en un acuerdo que involucraba al agente alemán oriental cuya captura produjo la renuncia de Willy Brandt como canciller alemán occidental.

El agente, Guenter Guillaume, que había penetrado en la cancillería de Brandt, fue canjeado el primero de octubre de 1981 por nueve alemanes occidentales detenidos en Alemania del Este.

Un intento de canjear a Guillaume y Koslov por 30 prisioneros occidentales fracasó cuando los sudafricanos intentaron canjear a Koslov por el disidente soviético Anatoly Sakharov.

Huelga de Hambre para Llamar la Atención con Motivo de la Visita del Papa a Portugal

LISBOA, Mayo 12 (UPI) — Una mujer pretendiente al trono portugués, así como tres izquierdistas encarcelados iniciaron hoy huelgas de hambre, aparentemente con el objeto de llamar la atención aprovechando la visita de cuatro dias a Portugal del Papa Juan Pablo II.

Doña Maria Pia de Saxe-Coburgo de Braganca, de 75 años de edad, una pretendiente a la abolida corona de Portugal, anunció poco antes de la llegada del Papa que iniciaba una huelga de hambre de 13 horas, debido a que "arbitrariamente" fue ignorada en las ceremonias oficiales con motivo de la llegada del Pontifice.

La hija del rey Carlos I, quien fue asesinado en 1908, dos años antes de que la monarquia fuera abolida en Portugal, dijo que el cardenal de Lisboa, Antonio Ribeiro, ignoró sus peticiones para que se la invitara, asi como a un primo lejano y copretendiente al trono, Don Duarte Pio, Duque de Branganca.

El viernes el Pontifice se propone visitar el santuario mariano de Vila Vicosa, lugar de nacimiento de la dinastia Braganca en el siglo XVII.

Entretanto en la prisión de Custoias, cerca de la norteña ciudad de Oporto, tres ultraizquierdistas, incluyendo Isabel do Carmo, quien fue llamada como la "Reina Roja" durante la revolución portuguesa de 1974-75, tambien iniciaron una "simbólica" huelga de hambre pidiendo amnistía.

Los tres fueron sentenciados en 1978 a prisión por lapsos entre 11 y 15 años por una serie de atentados terroristas.

La URSS Lanzó Nave al Espacio

MOSCU, Mayo 13 (UPI) — La Unión Soviética lanzó hoy una nave con dos tripulantes que se acoplará al laboratorio espacial Salyut 7, que se encuentra en órbita, informó la agencia noticiosa Tass.

La cápsula Soyuz T-5 está comandada por el teniente coronel Anatoli Berezovoy, a quien acompaña el ingeniero de vuelo Valentin Lebedev.

La Salyut-7 fue lanzada el 19 de abril. Los analistas estiman que la prueba de hoy es preliminar al vuelo soviético-francés anunciado para los próximos meses.

"Los sistemas de la Soyuz-T-5 funcionan normalmente", dijo Tass. "Los cosmonautas Berezovoy y Lebedev se sienten bien".

Pieles
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas, nuevas desde 99 dólares, usadas desde 10 dólares. También polleras, sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave. (norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

VELVAR
RUTA RAPIDA CORP.
ECUADOR
ATENCION ECUATORIANOS
QUITO
GUAYAQUIL
PORTOVIEJO
MANTA
BABAHOYO
MACHALA
LOJA
ESMERALDAS
CUENCA
CAÑAR
GUARANDA
AMBATO
LATACUNGA
RIOBAMBA
IBARRA
TULCAN
Nuestra corporación ha instalado el servicio más rápido para sus giros de dinero directo en 24 horas al Ecuador. Asesoramiento, confiabilidad es la mayor parte de nuestro servicio, de persona a persona. No importa la cantidad que Ud. envie, más seguro y rápido, en pocas horas recibirá a la persona que envié.
"VELVAR" cubriendo este servicio todo el Ecuador.
Para mayor información llame al teléfono 653-8546.
NOTA:
Comenzamos nuestro servicio desde el 14 de Mayo de 1982
47 LAUGHTON AVE.
HERNAN VELASQUEZ
Gerente en toronto
VICTOR VARGAS
Gerente en Quito

L L
LIGA LATINO-AMERICANA DE FUTBOL
LATIN AMERICAN SOCCER LEAGUE
GRAN INAUGURACION CAMPEONATO 1982
MAYO 15 - 11 A.M.
En el Lamport Stadium
Con su nuevo status semi profesional donde competirán 12 equipos en Primera División y 10 en Segunda División.
por la noche en el YORK CENTRE BANQUET ROOM
611 VAUGHAM RD.
Donde amenizarán la fiesta en un gran mano a mano las prestigiosas discotecas de REY TRUJILLO con Amparito y RAMON CALERO.
Entrada general: $ 6.00 Los esperamos

ANTONIO AVELLA INSURANCE BROKERS INC.
SEGUROS
Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros
• PRECIOS • FACILIDADES • SERVICIOS
2065 FINCH AVE. W. SUITE 101 TEL. 745-7171

MONICA CAMACHO
Y
ALFONSO ROMAN
DE
SUN SAND & SEA
TRAVEL SERVICE
Les invita cordialmente a visitarnos o llámenos al
270-9501
y nosotros lo visitaremos.
Servicio exclusivo y especializado en México, Centro, Sudamérica, el Caribe y Europa.
270-9501
702 BURNHAMTHORPE RD. E.
SUITE 4,
(Esq. Cawthra.
MISSISSAUGA, ONT.

Vesco Escapa Nuevamente de la Justicia

SAN JOSE, Mayo 13 (UPI) — El fugitivo financista norteamericano,, Robert Vesco,nuevamente eludió a la justicia cuando las autoridades costarricenses lo libertaron antes de que Washington presentara los documentos pasra su extradición, dijo el embajádor estadounidense Francis McNeil.

Vesco, un multimillonario que ha sido buscado por Estados Unidos por los últimos 11 años, escapó ayer a Managua luego de haber sido arrestado por la policia de Costa Rica, pero libertado menos de una hora después, informaron las autoridades costarricenses.

SAN JOSE, Costa Rica.— En esta foto del archivo de UPI aparece el financista estadounidense Robert Vesco, fugitivo de la Justicia de su país. Vesco fue arrestado en Costa Rica, finalizándose así más de una década de persecusión por parte de las autoridades de los EE.UU.

Sin embargo, los funcionarios del aeropuerto de Managua negaron que Vesco hubiera aterrizado allí.

Las autoridades costarricenses informaron a la embajada norteamericana sobre el arresto de Vesco en la norteña ciudad de Liberia, pero tomó más de dos horas para Washington hacer la petición de su extradición, dijo McNeil en una conferencia de prensa.

El diplomático agregó que la embajada también había pedido hace un mes la extradición de Vesco cuando supo que se encontraba en el país, pero el fugitivo jamás fue detenido.

Vesco, de 46 años de edad, fue acusado en 1971 de fraude mientras controlaba la ya desaparecida empresa norteamericana Investors Overseas Services, Ltd.

Un vocero del nuevo presidente de Costa Rica, Luis Alberto Monge, dijo que el Consejo del gobierno había decidido que "Vesco no está buscado en Costa Rica" y que inmediatamente había ordenado su libertad.

CONDOLENCIA

EL CLUB C.S.D. TUNGURAHUA

Considerando
que en la ciudad de Ambato, Ecuador, en días pasados ha fallecido la Sra. Luz Martínez de León; que la occisa fue madre de los Sres. Washington y Enrique León, distinguidos de esta institución
Acuerda:
Presentar públicamente el sentimiento de pesar que embarga a todos quienes formamos el club.
Entregar el original de este acuerdo a los familiares de la decesada.

Toronto, Mayo 13 de 1982
La Comisión

Se Agudiza la Crisis en Bolivia

Por ALBERTO ZUAZO

LA PAZ, Mayo 13 (UPI) — La intensidad y profundidad del quebranto económico que padece Bolivia adquirieron ribetes dramáticos al anunciarse hoy oficialmente que el país carece de reservas monetarias.

Bolivia sufre un bloqueo internacional desde el golpe militar de julio de 1980, y en medios gubernamentales se advertía poca esperanza de que el Fondo Monetario Internacional levante sus objeciones para conceder al país un crédito "stand bay" de 230 millones de dólares.

La misión del FMI que se encuentra en La Paz desde hace dos semana y que concluirá sus tareas dentro de siete días considera que el gobierno militar no ha cumplido todas sus recomendaciones para concederle dicho credito, que dejaría en suspenso el bloqueo de las restantes fuentes de financiamiento internacional y privado, dijeron analistas económicos.

El presidente del Banco Central, Gonzalo Rúiz, declaró que la situación financiera seguía siendo tan dramática que las reservas monetarias permanecen en cero, debido a los menores ingresos fiscales y a las elevadas erogaciones destinadas a cubrir la deuda externa, que asciende a más de 3.800 millones de dólares.

El gabinete del presidente Celso Torrelio deliberó ayer durante ocho horas y el ministro de Informaciones, Mario Marañón, afirmó que estuvo totalmente dedicado a considerar la crisis económica.

Se postergó así la consideración de la amnistía política anunciada porTorrelio hace semanas y la instrumentación del diálogo con las fuerzas cívicas para lograr un eventual "entendimiento nacional".

SERVICIOS VARIOS:

- TRAMITES LEGALES
- ENVIOS DE BAULES
- TRADUCCIONES
- CONTABILIDAD
- PASAPORTES
- PODERES
- VISAS

IATA

Si Lo Que Ud. Busca Es:

- Servicio profesional
- Excelentes conexiones

VISITENOS Y COMPRUEBELO

HISPANA TRAVEL AGENCY

CORTESIA • EFICIENCIA • SERIEDAD

733 BLOOR STREET W. (enfrente al Subway de Christie)

TEL.: 534-2356

COMITE DE DEFENSA DE LOS DERECHOS HUMANOS EN URUGUAY

LA BATALLA EN OTRAS "ISLAS"

Mientras la atención mundial está concentrada en la disputa de las islas Malvinas; a pocas millas de allí se desarrolla otra batalla entre la digna resistencia de prisioneros políticos y un regimen militar que trata por todos los medios de destruirlos física y psiquicamente.

Recientes informaciones de Uruguay dán cuenta de la muerte "por suicidio" de EDGAR SOSA; de las críticas condiciones en que se encuentra RAFAEL WINS, en el Hospital Militar de Montevideo —como consecuencia también, de un "intento de suicidio"; y las inciertas condiciones de IRMA LEITES DALTO.

Los dos primeros hechos se registraron días pasados en la cárcel política para hombres de Libertad, donde se encuentran más de un millar de prisioneros uruguáyos. Por su parte IRMA LEITES DALTO fue retirada de la cárcel política para mujeres "Punta de Rieles" y trasladada a una dependencia militar, donde se le mantiene en una reclusión absoluta que la priva de visitas y alimentos de sus familiares.

WINS y LEITE DALTO —al igual que EDGAR SOSA— han cumplido ya sus condenas en 1981 y se encuentran retenidos por los militares, al aparo de las medidas Prontas de Seguridad vigentes desde 1968.

En el caso de IRMA LEITES DALTO su retención se vuelve más dramática si se considera que Suecia y Suiza le han otorgado visas de residencia, con motivo de las gestiones de solidaridad internacional.

Familiares de prisioneros han expresado sus temores que estos episodios no sean el fin de un nuevo ciclo de represiones dentro de las cárceles, iniciado inmediatamente después de los resultados de un plebiscito que rechazó la dictadura militar vigente en Uruguay desde hace casi nueve años.

Por el contrario, los antecedentes del régimen permiten afirmar que estos nuevos hechos son el resultado de un premeditado plan de exterminoo de los prisioneros políticos, como lo demostraron las ocho muertes nunca esclarecidas ni investigadas, ocurridas durante el pasado año y la trágica situación de más de un centenar de prisioneros políticos enfermos, quiene no reciben deliberadamente atención ni tratamiento adecuado.

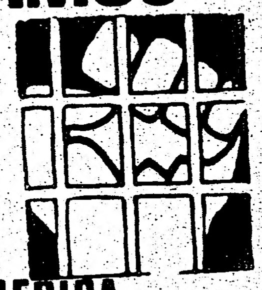
Las informaciones recibidas en los últimos meses ya señalaban la agudización de sanciones arbitrarias, supresión de visitas y castigos en las celdas de aislamiento en el campo de concentración de Libertad, conocidas por el nombre de "islas", mientras que las prisioneras de "Punta de Rieles" habían sido apaleadas; privadas de alimentos suministrado por sus familiares; también confinadas en la "isla"; provocadas en sus celdas y confiscadas todas sus prendas de color rojo... Por su parte, las valientes opiniones publicadas por un digno representante de la verdadera prensa uruguaya, reclamando públicamente por primera vez desde la vigencia de la dictadura, la libertad de los prisioneros políticos, terminan de significarle una clausura de 8 meses a la revista La Plaza. Y continúan las detenciones, "desapareiciones" y procesamientos de ciudadanos que se resisten a vivir en un régimen de terror y carencia absoluta de libertad.

No obstante ser Uruguay una "isla" del archipiélago de dictaduras que conforman el llamado Cono Sur, la condición de su pueblo reprimido y la de sus prisioneros políticos que luchan por su supervivencia, parecen no ser noticias ni merecen la atención de las agencias noticiosas y numerosos corresponsables acreditados en la región.

¡LOS ENFERMOS PRIMERO!

18 de MAYO 1982

JORNADA INTERNACIONAL POR LA LIBERTAD DE PRISIONEROS LOS POLITICOS ENFERMOS EN URUGUAY



AUSPICIAN:

INTER-CHURCH COMMITEE ON HUMAN RIGHTS IN LATIN AMERICA

LAW UNION OF ONTARIO

MARTES 18 DE MAYO 1982
7.30 P.M.
CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA
582-A COLLEGE STREET

C.D.D.H.U.
P.O BOX 219 Station "P" Toronto, Ont.

nes 14 de Mayo de 1982

ias

ció la identidad de los
ntales, como es usual en los

iético, mayor Koslov, fue
aeropuerto Jan Smuts de
hace dos años, al iniciar su
Sud Africa y fue acusado de
operaciones clandestinas de
s guerrilleros nacionalistas

a sido programado para el
un acuerdo que involucraba
nán oriental cuya captura
ncia de Willy Brandt como
n occidental.
uenter Guillaume, que habia
a cancilleria de Brandt, fue
nero de octubre de 1981 por
s occidentales detenidos en
Este.
de canjear a Guillaume y
0 prisioneros occidentales
los sudafricanos intentaron
v por el disidente soviético
ov.

ECUADOR
ANOS
servicio más
irecto en 24
confiabilidad
, de persona
ue Ud. envíe,
s recibirá a la
icio todo el
eléfono 653-8546.
el 14 de Mayo de 1982
AVE.
VICTOR VARGAS
Gerente en Quito

CHO

MAN

os o llámenos al
emos.
o en México,
y Europa.
1
E RD. E.
ONT.

Indios Toman Embajada de Brasil en Guatemala

Por BRUNO LOPEZ KUPITSKY

CIUDAD DE GUATEMALA, Mayo 13 (UPI). Indios disidentes, así como izquierdistas, mantienen hasta el momento ocho rehénes en el interior de la embajada de Brasil en esta capital exigiendo sea publicado un comunicado acusando al ejército de masacrar campesinos, informaron las autoridades.

Al menos 10 personas, incluyendo a cuatro mujeres, ingresaron en la embajada de Brasil ayer, y tomaron como rehénes a dos mujeres y ocho hombres, incluyendo al embajador, Antonio Carlos de Ahue e Silva. Una mujer y un guardia fueron luego liberados.

"Nuestras armas consisten solo en la protesta y en los panfletos. Estamos dispuestos a morir por nuestro pueblo. Las fuerzas públicas del gobierno son responsables por lo que nos pueda ocurrir aquí. No hemos venido a luchar, hemos venido a protestar", dijo un vocero del grupo empleando un megáfono desde el interior de la embajada.

Uno de los manifestantes dijo que estaban armados con cocteles Molotov y otra fuente indicó haber encontrado una pistola dentro de la sede diplomática, pero que, por lo demás carecían de armas.

La policía dijo que los disidentes pertenecen al denominado Frente Popular 31 de enero, un grupo izquierdista que adoptó ese nombre tras la sangrienta toma en 1980 de la embajada de España, y al Comité de Unidad Campesina, integrado por activistas indios.

Mediante panfletos, los encargados de ocupar la embajada exigieron la publicación de un manifiesto acusando al ejército de masacrar campesinos y bombardear por lo menos 15 aldeas en el norte y el oeste de los departamentos de Huehuetenango y Quiché desde el golpe del pasado 23 de marzo.

La junta militar dijo en un comunicado que "deplora este tipo de actos" pues el nuevo gobierno está "completamente abierto al diálogo a fin de buscar la solución a los diversos problemas que ocurren en Guatemala".

La junta, sin embargo, dijo que no movilizaría sus efectivos para retomar la embajada hasta que lleguen de Brasil dos diplomáticos a fin de iniciar gestiones con los activistas.

CIUDAD DE GUATEMALA.— Una unidad especial de la Policía compuesta por 34 hombres arriba frente al edificio donde se halla la Embajada del Brasil en esta capital.

Palestinos Apoyan a la Argentina

BUENOS AIRES, Mayo 13 (UPI) — El financista argentino, Jorge Antonio, ligado a capitales árabes y un estrecho colaborador del ex presidente Juan Domingo Perón, dijo ayer que se entrevistó con el jefe palestino Yasser Arafat y que éste le expresó el apoyo árabe a la Argentina en el conflicto por las Malvinas.

Jorge Antonio llegó ayer a la Argentina y formuló declaraciones en el aeropuerto, donde indicó que espera entrevistarse con funcionarios del gobierno para expresarles los alcances de sus conversaciones con Arafat.

"Vamos a tener el apoyo de todos los árabes" señaló el financista.

Jorge Atnonio fue el representante de la empresa Mercedes Benz en la Argentina durante el gobierno peronista que cayó en 1955. Se lo acusó de haber amasado una gran fortuna debido a sus relaciones con Perón

Durante el exilio de éste en Madrid, Antonio vivía en la capital española y mantenía frecuentes contactos con el líder político desterrado.

Actualmente se dice que el financista mantiene fuertes vínculos económicos con intereses árabes.

Galtieri Jura que Isleños Tendrán Garantías

BUENOS AIRES, Mayo 13 (UPI) — El presidente Leopoldo Galtieri juró hoy que los residentes de las islas Malvinas verán garantizados sus derechos y no pasarán por las afrentas que sufrieron tres periodistas de la televisión británica.

Los periodistas fueron secuestrados ayer por presuntos miembros de una organización policial secreta y semioficial. Fueron desnudados, robados y abandonados en un campo abierto tras un aterrador "paseo" de cinco horas.

El incidente, el segundo secuestro de este tipo en dos días, causó las disculpas del presidente y su ministro del Interior.

Galtieri ofreció una inesperada e improvisada conferencia de prensa a esos periodistas al amanecer, y la última pregunta fue:

"¿Puede ofrecer garantías a los isleños en las Malvinas de que, bajo el régimen de derecho argentino, no sufrirán los peligros que nosotros hemos sufrido?".

"Si, lo juro", respondió el presidente.

DIXIE
HEALTH
STUDIO

Ambiente confortable
Masajes - Sauna
Piscina
ABIERTO DE
10 A.M. a 1 A.M.
5170 Dixie Rd.
624-8822

DINY'S BOUTIQUE

1704 JANE STREET (at Lawrence)
WESTON, ONT. M9N 2S4
PHONE 243-2320

PRESENTA

Gran
Desfile de Modas

VIERNES 4
DE JUNIO
7.30P.M. - 1.30A.M.
ROBINA BALLROOM
1 ROBINA AVE. y ST. CLAIR
(una cuadra al este de Oakwood)

ADMISION: $8.00
RESERVAMOS EL DERECHO DE ADMISION
ANIMACION MUSICAL
BUFFET GRATIS
NO JEANS
"REY TRUJILLO" y "LO ULTIMO EN FUNK"
SHOWS Y SORPRESAS

Norma Designer RAINBOW FLORIST
Ofrece toda clase de arreglos florales, naturales y artificiales, matrimonios, banquetes y cumpleaños.

1706 JANE STREET
TEL. 245-4829 WESTON, ONTARIO

Peinados y Maquillaje auspiciado por
CONNIE Y SERGIO de
C. CARUSO BEAUTY CENTRE
2557 HURONTARIO ST. (Mississauga) TEL. 277-4412

Tres Periodistas Extranjeros Expulsados y Tres Secuestrados en Argentina

BUENOS AIRES, Mayo 12 (UPI). Tres periodistas de la televisión británica que empujaron accidentalmente al canciller Nicanor Costa Méndez fueron secuestrados hoy por cinco horas y luego abandonados desnudos en una cercana localidad, afirmó el productor del equipo televisivo.

Al mismo tiempo, el gobierno argentino expulsó del país a dos periodistas noruegos y al corresponsal de la revista norteamericana Newsweek Holger Jensen, por "atentar contra los intereses nacionales de la Argentina en tiempo de guerra", según dijo una fuente gubernmental.

BUENOS AIRES.— El Presidente argentino Leopoldo Galtieri, a la izquierda, se entrevista con (desde la izquierda) Julian Manyon, Norman Fenton, Trevor Hunter y Ted Adcock de la cadena británica de TV Thames luego de que fueran secuestrados, detenidos con la amenaza de armas de fuego y más tarde puestos en libertad desnudos a unas 40 millas del centro de Buenos Aires.

El equipo de la estación de televisión Thames, de Londres, fue secuestrado por varios individuos en el centro de Buenos Aires a las 2:15 de la tarde (1715 gmt).

El productor Norman Fenton manifestó a las 7:30 de la noche que los tres habían aparecido 25 minutos antes, despojados de sus ropas y de su costoso equipo de trabajo, en la localidad de Pilar, distante unos 50 kilómetros al norte de Buenos Aires.

Fenton dijo haber recibido un llamado telefónico personal del ministro del Interior Alfredo Saint Jean, quien le informó sobre la aparición de los secuestrados.

En la víspera, el reportero norteamericano de televisión Christopher Jones fue secuestrado prácticamente en el mismo lugar donde lo fue el equipo de la televisora Thames, y también desnudado y arrojado a la calle.

"Ayer fue el norteamericano, hoy los británicos, y falta saber quien será mañana", dijo Fenton.

Poco antes del secuestro, el equipo de la televisora Thames se vió envuelto en un arremolinamiento ocurrido hoy en la cancillería, en el cual Costa Méndez perdió su bastón y se lo vió muy enojado, según dijeron testigos.

Una fuente gubernamental informó que los dos noruegos, Frode Holst, del diario Verdens Gang de Oslo, e Iver Hippe, del Dagbladet de la misma ciudad, fueron obligados por la policía a pagar su cuenta en el hotel y luego conducidos al aeropuerto, para que tomaran el primer avión disponible al exterior.

Una fuente gubernanmental dijo que, pese a la expulsión de Jensen, la actividad de Newsweek no se había visto afectada.

La fuente dijo que los tres habían sido llevados al aeropuerto y que "en las próximas horas saldrán del país".

Al anunciar la aparición de los miembros de su equipo, Fenton dijo que "están vivos y bien".

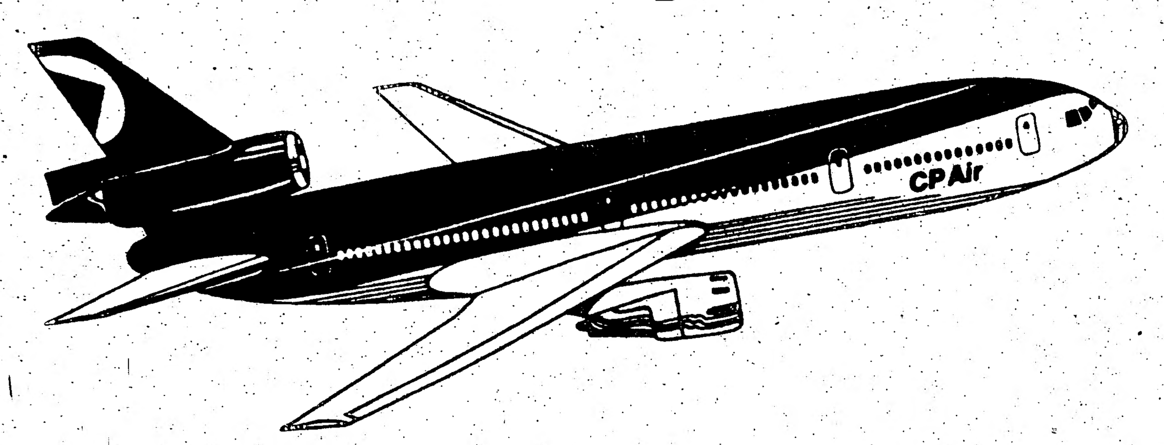
Manifestó que los atléticos y bien vestidos individuos que realizaron el secuestro procuraron hacer creer que eran "simples ladrones".

Pero, según Fenton, hombres que portan armas y usan aparatos de radiollamada tienen que ser algo más.

Funcionarios del gobierno negaron que los secuestradores fuesen miembros de las fuerzas de seguridad.

CP Air

Le ofrece mas por menos!



- Tarifas economicas

Toronto-Lima-Toronto	desde $ 679^{00}
Toronto-Santiago-Toronto	desde 1.122^{00}
Toronto-Montevideo-Toronto	desde 1.299^{00}
Toronto-Buenos Aires-Toronto	desde 1.222^{00}
Toronto-Cordoba-Toronto	" $1.299
Toronto-Mendoza-Toronto	" $ 1.299

- Salidas los domingos Vuelos directos Toronto, Lima, Santiago, Buenos Aires.
- El unico servicio desde Canada en avion DC-10 a Sudamerica
- Servicio internacional abordo de comienzo a fin.

No pretendemos que Ud. deba viajar con nosotros, queremos que considere lo que le ofrecemos.

El Impuesto de Partida del Canadá de $ 12.50 por persona no está incluido.

CP Air

Creciente Hostilidad Contra Gran Bretaña y Estados Unidos

Por JOSE TALAVERA

BUENOS AIRES, Mayo 13 (UPI) — El sentimiento antibritánico en la Argentina, adormecido durante décadas, ha cobrado nueva fuerza a causa de la crisis del Atlántico Sur, y podría agravarse si aumentan los choques armados en las islas Malvinas.

Paralelamente, renace la hostilidad contra Estados Unidos debido al apoyo de Washington a Gran Bretaña tras la mediación del secretario de Estado, Alexander Haig.

"Ingleses piratas, yanquis traidores", es uno de los gritos que con más frecuencia se oye en las manifestaciones populares.

Detrás de los acontecimientos recientes, existen razones más profundas para el sentimiento adverso a las dos naciones anglosajonas.

Una de ellas es el concepto que se tiene de Gran Bretana como país colonialista y de Estados Unidos como potencia imperialista.

Desde que la Argentina ocupó las Malvinas el 2 de abril, los periódicos publican abundantes crónicas históricas de actos de pillaje atribuidos a la "pérfida Albión".

El diario La Prensa, conocido por su anglofilia, publicó recientemente un relato de la incursión realizada en 1849 en Grecia por la flota británica por orden del primer ministro Lord Palmerston.

También se mencionó un ataque pirata contra Buenos Aires realizado a fines del siglo XVI, en el que participó un sobrino de Sir Francis Drake.

CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO
9 MILVAN DRIVE, UNIT 9 2nd. FLOOR
WESTON, ONTARIO M9L 1Y9
Tel (416) 745-6239

ASAMBLEA ANUAL

El Directorio del Centro Comunitario Latinoamericano se complace en invitarle a la Asamblea Anual de los miembros del Centro, la que se efectuará el día Domingo 16 de Mayo, a las 2.00 de la tarde, en la escuela Daystrom (25 Daystrom St., Weston). La agenda de esta reunión es la siguiente:

1.— Introducción
2.— Presentación de los invitados especiales, personal del Centro y de voluntarios.
3.— Aprobación del acta de la Asamblea Anual 1981
4.— Presentación del reporte anual
5.— Presentación de los Estatutos para su consideración
6.— Elecciones de miembros para el Directorio 1982-83
7.— Clausura

En esta oportunidad estará a disposición de los asistentes el libro de Registro de Miembros del Centro para aquellos que deseen inscribirse. Sólo los miembros del Centro podrán participar en la elección del nuevo Directorio. Cualquier miembro del Centro puede ser candidato y puede presentar su candidatura hasta el momento mismo de la elección. Se recibirán proposiciones de enmienda al proyecto de Estatutos hasta la hora de comienzo de la Asamblea Anual. Al mismo tiempo, los miembros podrán solicitar la inclusión de temas en la agenda hasta ese momento. Tanto las proposiciones de enmienda al proyecto de Estatutos como las de temas para la agenda deben venir por escrito y ser entregados a la Secretaria suscrita.

Abril 30 de 1982

Kristine Sisson, Secretaria

norfinch travel bureau ltd.
2065 Finch Avenue West,
745-8102

SI BUSCA EFICIENCIA HONESTIDAD RESPONSABILIDAD

NO BUSQUE MAS, VENGA A VERNOS SIN DEMORA A LA AGENCIA DE VIAJES QUE MAS TIENE PARA OFRECER

BUENOS AIRES desde	$ 1.222
MONTEVIDEO desde	$ 1.299
QUITO desde	$ 761

Lunes a viernes hasta las 8 P.M.
Sábados hasta las 6 P.M.

745-8102

400 FINCH AVE. W. JANE

Herrera Campins Relaciona Denuncia de Guyana con Crisis de las Malvinas

CARACAS, Mayo 13 (UPI) — El presidente Luis Herrera Campins afirmó que las denuncias de Guyana sobre una supuesta incursión de tropas venezolanas en el territorio de Esequibo fueron en represalia por la solidaridad de su gobierno con la Argentina.

"Se nos está cobrando la solidaridad que hemos manifestado desde el primer momento con la República Argentina en el problema de las islas Malvinas", dijo anoche el mandatario al referirse a la queja guyanesa.

Herrera Campins hizo sus declaraciones durante una gira administrativa en la ciudad de Maturín, ubicada a 518 kilómetros al sudeste de Caracas.

El presidente agregó que Venezuela tiene una política exterior seria, de paz, de cooperación y de respeto a las normas del derecho internacional, y acusó a Gran Bretaña de tratar de desvirtuar esta posición.

"El continente latinoamericano sufre una abusiva agresión por parte del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y se pretende desacreditar la posición de Venezuela, que es de solidaridad e inspirada en los principios de la idea bolivariana", señaló Herrera Campins.

"Dicen entonces que estamos con Argentina porque pensamos hacer una incursión armada sobre Guyana. Y en la ridiculez llegan a decir que invadimos ese país con once soldados. Los que debemos estar realmente ofendidos somos nosotros", agregó.

Reiteró que en el caso de Guyana, Venezuela no prorrogará "ni de hecho ni de derecho" la aplicación del Protocolo de Puerto España a partir del 18 de junio de 1982.

"Vamos a acogernos al Convenio de Ginebra, esperando que Gran Bretaña y Guyana, firmantes del mismo, le hagan honor al compromiso que establece la apertura de negociaciones para lograr un arreglo práctico que represente una solución satisfactoria para la controversia", afirmó.

Herrera Campins confirmó que una misión venezolana viajará a Europa y Estados Unidos para explicar "el punto de vista latinoamericano" en relación al conflicto en el Atlántico Sur.

Asimismo, dijo que la misión resaltará "la agresión que sufre Argentina, las inconveniencias si continúan las sanciones económicas acordadas por la Comunidad Económica Europea, la posición de solidaridad venezolana y nuestra solicitud de que se acentúen las gestiones de paz".

Tras señalar que la misión visitará a España, Italia, el Vaticano, Alemania occidental y Francia, Herrera Campins expresó plena confianza en que las negociaciones adelantadas por el secretario general de las Naciones Unidas den buen resultado.

6 Muertos en Enfrentamiento Armado en Venezuela

CARACAS, Mayo 12 (UPI) — Seis personas murieron hoy en un encuentro armado entre funcionarios de seguridad y efectivos militares con un grupo de sediciosos, presumiblemente miembros del grupo Bandera Roja, anunciaron hoy fuentes policiales.

Los informantes añadieron que el encuentro se produjo esta mañana en el asentamiento campesino de Barbacoas, a 30 kilómetros de Barcelona, ciudad ubicada a 310 kilómetros al este de Caracas.

Según las fuentes, cuatro miembros del grupo irregular y dos funcionarios de seguridad murieron y varios resultaron heridos.

Por su parte, el gobernador del Estado Anzoátegui, Guillermo Alvarez, confirmó el enfrentamiento pero dijo que no tenía informaciones sobre el número de muertos ni su identificación.

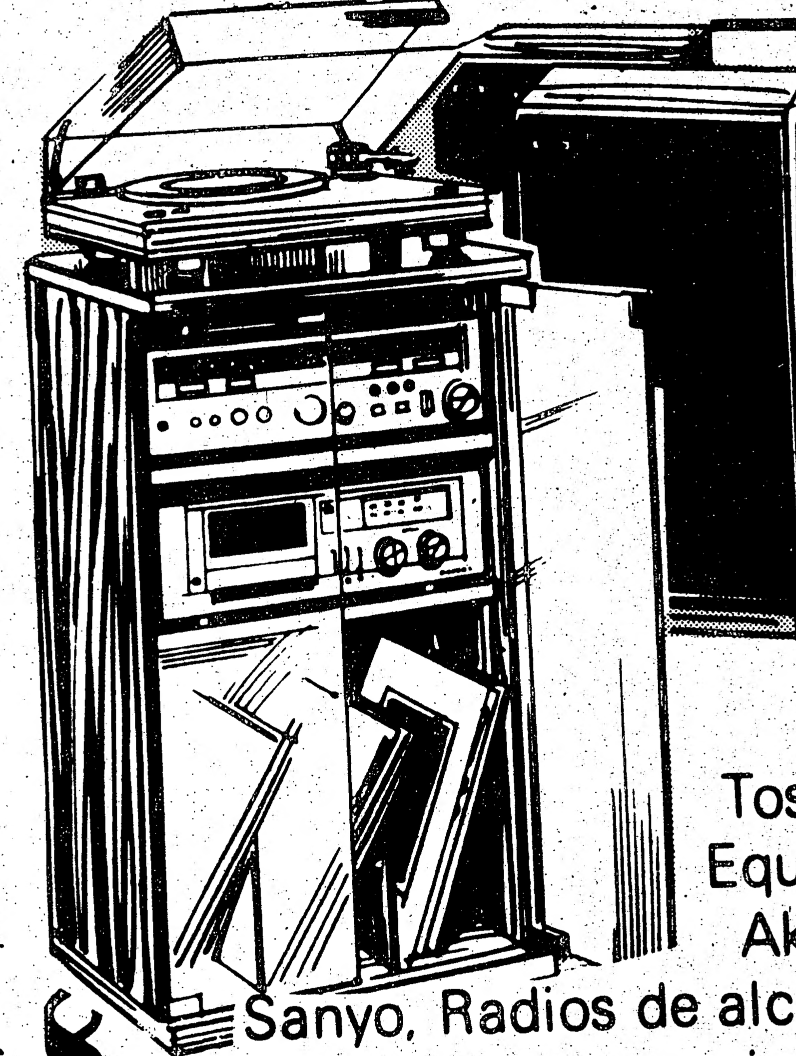
El mes pasado fue detenido en Caracas el principal dirigente del grupo Bandera Roja, Gabriel Puerta Aponte, junto con varios de sus lugartenientes.

Preparativos para Reunión de la OPEP en Quito

QUITO, Mayo 13 (UPI) — El gobierno ecuatoriano empezó a implementar las medidas de seguridad para garantizar las a sexagésima reunión de la Organización de Países Exportadores de Petróleo, OPEP, que se realizará aquí el 20 de este mes.

Entre tanto, han empezado a llegar periodistas a Quito procedentes de los cinco continentes. Los medios de comunicación han acreditado hasta la fecha a unos 200 representantes.

Dentro del marco de preparativos de la cita, la semana pasada el ministro de Recursos Naturales y Energéticos de Ecuador, Eduardo Ortega, cumplió una visita a su colega venezolano Humberto Calderón Berti, con quien discutió la posibilidad de presentar estrategias conjuntas ante la próxima reunión en Quito.



ESPARZA HOME ELECTRONICS

TELEFONO
743-6120

Muebles para el hogar
Televisores, Sanyo, Toshiba, RCA, Panasonic,
Equipos de sonido Sansui, Akai, Panasonic, Fischer,
Sanyo, Radios de alcance mundial JVC.
Refrigeradoras, cocinas, lavadoras Inglis
y General Electric. Vajillas para
cocina Super Matic. Línea completa
de loza fina y cristalería importada.
También le ofrecemos relojes Seiko y Longines.
Cámaras fotográficas Yashica

SELECCION COLOMBIA (Femenina) DE FUTBOL INVITA
A SU GRAN BAILE DE ELECCION Y CORONACION
HOY VIERNES 14 DE MAYO
Discoteca "EXITOS"
1653 DUFFERIN ST. DE 8.00 P.M. a 2.00 A.M.
Tendremos rifas gratis.
NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE ADMISION

HISPANA TRAVEL AGENCY
CORTESIA-EFICIENCIA y SERIEDAD
CONTAMOS CON LOS MEJORES PRECIOS A CENTRO Y SUDAMERICA
A COLOMBIA DESDE $ 493
TELEFONO 534-2356

La Galería
RESTAURANTE FOLKLORE
1111-A COLLEGE ST. TORONTO TEL.: 530-1830
en la esquina de College y Dufferin
Deliciosos platos criollos ecuatorianos y latinos

Especiales de este fin de semana:

Sancocho Colombiano
Arroz con Guata
Caldo de Pata

Servicio esmerado.
LE ESPERAMOS Abierto de martes a domingo desde las 12 A.M.
SE ACEPTA CARTA DE CREDITOS
RESERVACIONES AL TELEF. 530-1830 SERVICIO DE "TAKE OUT"

s 14 de Mayo de 1982

Malvinas

gestiones de paz".
Tras señalar que la misión
itará a España, Italia, el
ticano, Alemania oc-
ental y Francia, Herrera
mpins expresó plena con-
nza en que las
gociaciones adelantadas
el secretario general de
Naciones Unidas den
en resultado.

PARZA
OME
TRONICS
ELEFONO
43-6120
s para el hogar
visores, Sanyo,
CA, Panasonic,
sonido Sansui,
sonic, Fischer,
ndial JVC.
doras Inglis
s para
completa
portada.
eiko y Longines.
shica

leria
E FOLKLORE
ONTO TEL.: 530-1830
ollege y Dufferin
anos y latinos
de semana:
ano
a
go desde las 12 A.M.
DITOS
ERVICIO DE "TAKE OUT"

CANADIAN ODEON THEATRES
MAYO 14, MAYO 20
DE 1982

ADULT ACCOMPANIMENT
missing.
14.ª SEMANA
BASED ON A TRUE STORY.
UNIVERSAL PICTURES and POLYGRAM PICTURES Present
JACK LEMMON · SISSY SPACEK
HYLAND I — YONGE AT ST. CLAIR 962-2891
FINCH 2 — FINCH AT DUFFERIN 663-9505
CENTRAL PKWY. 2 — MISSISSAUGA 275-5400
HUMBER 2 — BLOOR & JANE 769-1177
DON MILLS 2 — DON MILLS CENTRE 447-6451
CENTENNIAL 3
ODEON Oshawa — PHONE 725-5833
OSHAWA

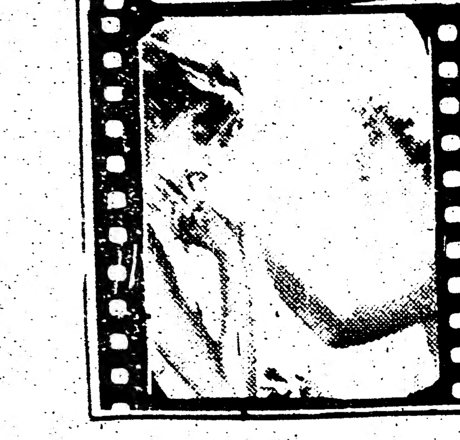
EXCLUSIVE CANADIAN ENGAGEMENT
22.ª SEMANA
On Golden Pond

ADULT ADMISSION $5.00
PARENTAL GUIDANCE
FREE LIST SUSPENDED
YORK I — EGLINTON E. OF YONGE 486-5600
WARNING: Some mature language. Theatres Br., Ont.
DAILY 2:30, 4:50, 7:10, 9:30

PORKY'S
VARSITY 2 — BLOOR AT BAY 961-6301
SHERIDAN 2 — MISSISSAUGA 822-5313
ALBION 1 — ALBION MALL KIPLING 742-5566
FAIRVIEW 1 — DON MILLS & SHEPPARD 491-3337
ELANE — EGLINTON & DANF. RD. 261-6135
CENTENNIAL 1
FINCH 1 — FINCH AT DUFFERIN 663-9505
GEORGET'N 1 — 236 GUELPH ST.
DUFFERIN Drive-in — S OF HWY 7 · 669-1605
PLAZA 1 Oakville
9.ª SEMANA

"CONAN, THE BARBARIAN"
(Restricted)
VARSITY 2 — Bloor & Bay — 961-6303
daily 1:45, 4:15, 7:00 & 9:45
ALBION 1 — Albion Mall at Kipling — 742-0666
Fri. 7:00 & 9:30
DON MILLS 1 — Don Mills Centre — 447-6451
Fri. 7:00 & 9:45
FAIRLAWN 1 — Yonge N. of Lawrence — 481-1231
Fri. 7:00 & 9:30
FINCH 2 — Finch at Dufferin — 663-9505
Fri. 7:00 & 9:30
THORNHILL 1 — Bayview & John St. — 886-3211
Fri. 7:00 & 9:30
SHERIDAN 2 — Erin Mills Rd. N. Q.E. — 822-5313
Fri. 7:00 & 9:30
WESTON — Weston Rd. at Lawrence — 241-1821
Fri. 7:00 & 9:20
WOODSIDE 1 — McCowan & Finch — 291-0066
Fri. 7:00 & 9:30
DUFFERIN DI — S. of Hwy 7 — 669-1605
Opens 6:30. Show starts at dusk.

"WRONG IS RIGHT"
(Restricted)
HYLAND 1 — Yonge at St. Clair — 962-2891
daily 2:00, 4:30, 7:00 & 9:20
FAIRVIEW 2 — Don Mills & Sheppard — 491-3337
Fri. 7:20 & 9:30
FINCH 3 — Finch at Dufferin — 663-9505
Fri. 7:25 & 9:45
HUMBER 1 — Bloor & Jane — 769-1177
Fri. 7:00 & 9:20
SHERIDAN 1 — Erin Mills Rd. N. Q.E. — 822-5313
Fri. 7:00 & 9:30
WOODSIDE 2 — McCowan & Finch — 291-0066
Fri. 7:20 & 9:40
PARKWAY DI — N. of Steeles off Woodbine — 475-6344
Opens 6:30. Show starts at dusk.



"PARADISE"
(Adult Accompaniment)
FAIRLAWN 2 — Yonge N. of Lawrence — 481-1231
Fri. 7:15 & 9:15
CENTRAL PARKWAY 4 — Burnhamthorpe Road East between Cawthra & Hwy. 10 — Phone 275-5400. Fri. 7:15 & 9:35

Thomas Noguchi: el Forense de las Estrellas

Por JOAN GOULDING

LOS ANGELES (UPI) — En la Ciudad de los Angeles, Thomas Tseunetomi Noguchi se ha transformado en el médico de los muertos famosos.

Ha hecho las autopsias de Marilyn Monroe, Janis Joplin y John Belushi, todos muertos por sobredosis de drogas. Se encargó de localizar la bala que dio cuenta de Robert Kennedy y de disecar los cadáveres cosechados por el clan Manson.

También transpiró bajo los pesados focos de la televisión intentando explicar los alcoholizados decesos de Natalie Wood y William Holden.

Tras la primera oleada de estupor creada por la muerte de una figura célebre en Los Angeles, todo el mundo se vuelve hacia el "forense de las estrellas".

Y el doctor Noguchi siempre está presto a complacer todo ansioso interrogante. Tal vez demasiado presto. Tal vez excesivamente urgido por complacer.

Sus respuestas lo ayudaron a su última caída y, por seguda vez en 13 años, Noguchi está peleando por su trabajo.

EVE
Bloor y Bathurst
Ahora presenta
"MYSTIQUE"
"DEEP JAWS"
"VENUS IN FURS"

La Cumparsita
Restaurant
Parrillada
285 Concord Ave.
Bloor & Ossington
535-8124

Licencia bajo LLBO

EVENTOS

FESTIVAL INFANTIL.— En Harbourfront, con films, obras de teatro, títeres, trovadores y una amplia variedad de atracciones para deleitar a los niños de toda edad. Del 18 al 24 de mayo. Por detalles y entradas llame al 869-8412, o 362-1361, o diríjase a 235 Queen's Quay West.

EL DORADO.— Una exhibición de objetos de oro elaborados por los indígenas de Colombia antes del arribo de los Conquistadores. Hasta el 25 de julio en la Galería de Arte de Hamilton, 123 King Street W., Hamilton. Informes: (416) 527-6610.

FERIA FOTOGRAFICA.— Tendrá lugar este domingo de 10 A.M. a 5 P.M. en el Hotel Holiday Inn del Don Valley. Los aficionados a la fotografía y las antigüedades disfrutarán ampliamente esta muestra y venta de cámaras históricas y de colección, así como equipos antiguos, fotos y literatura de comienzos del siglo. Detalles: 431-7272.

JUVENTUS vs. BLIZZARD.— El martes 18 podrá apreciarse la calidad del once de Turín en un encuentro nocturno con la representación local. En el Stadium de Exhibition Place, a partir de las 8 P.M. Entradas: $ 10, $ 12 y $ 15.

FUTBOL NOCTURNO.— El Blizzard recibe al Manic de Montreal mañana sábado y al Sting de Chicago el jueves 20. Ambos encuentros comienzan a las 8 P.M., celebrándose en el Stadium de Exhibition Place.

PASEOS

7.000 AÑOS DE DESCUBRIMIENTOS.— La ciencia y tecnología de China en una amena y popular exposición del Centro de las Ciencias de Ontario. Continúa hasta el 30 de octubre. 770 Don Mills Rd., 429-4100.

PLANTA NUCLEAR.— La Estación de Generación Nuclear de Energía Eléctrica de Pickering está abierta al público todos los días de la semana, de 9 A.M. a 4 P.M. Entrada gratuita. Hay exhibiciones especiales y visitas guiadas. Para llegar: diríjase hacia el Este por la Carretera 401 hasta el Intercambio de Brock Rd. y doble al sur. Desde allí podrá ver las cúpulas de la Estación a su derecha. Doble a la derecha al llegar al cartel amarillo de advertencia y luego a la izquierda para acceder a la playa de estacionamiento. Informes: (416) 839-0465.

CINE

CIRCLE OF DECEIT.— Un periodista es asignado a la cobertura de la guerra en el Líbano cuando su propia vida está en decadencia. Salas: Fine Arts (487-4548).

CHRISTIANE F.— Visión realista del caso real de una adolescente que se degrada cada vez más en una sociedad indiferente. Salas: Varsity (961-6303); Fairview (491-3337).

DAS BOOT.— La verdadera vida de las tripulaciones de submarinos nazis. Salas: Cumberland (964-5949).

CU CLUB URUGUAY
GRAN BAILE de la JUVENTUD
SATURDAY MAY 15th/82
SABADO 15 de MAYO

Disco Funk Salsa
DJ TROPICAL SOUND vs. DJ GOLDEN MADE SOUND
MEMBERS $2.00
NON-MEMBERS $3.00
1230 Sheppard Ave. Units 20 y 21
Premio a la mejor pareja de baile
TELEFONO 636-7946

SKYLAND
TRAVEL AGENCY
140 La Rosa Ave. (La Rosa Plaza) Tel. 249-7789 - 249-7780
GRUPO ACOMPAÑADO
URUGUAY
Salida JUNIO
CONSULTENOS Rosa Francini

Fue Sacerdote de la Orden del Arzobispo Lefebvre el Agresor del Papa

Por PHILLIP PULLELLA

FATIMA, Portugal, Mayo 13 (UPI) — Una suspendida orden católica tradicionalista confirmó hoy que el hombre que intentó atacar al Papa con una bayoneta fue sacerdote.

Las autoridades retenían incomunicado al español Juan Fernández Krohn, de 32 años, en la sede de la policía judicial en Lisboa, para presentarlo mañana a un tribunal investigador.

"No tenemos sospechas de que haya habido un complot. Fue un acto aislado", dijo la agencia portuguesa de noticias citando a fuentes no identificadas.

Pero el pontífice, que celebraba el primer aniversario de su supervivencia de las balas de un asesino, parecía haber puesto completamente de lado el intento de ayer contra su vida y se dedicó a un día completo de "simple peregrinaje" con un millón de fieles en el templo de Nuestra Señora de Fátima.

En Econe, Suiza, el padre Williamson de la orden tradicionalista del arzobispo francés Marcel Lefebvre, dijo que Fernández Krohn, "un fogoso español con un fuerte temperamento", fue ordenado en la Sociedad de Sacerdotes de San Pío X en 1978, pero expulsado dos años después.

La orden, suspendida por desafiar la autoridad papal en 1970, ha mantenido una batalla mundial con Roma por la liberalización eclesiástica producida por el Segundo Concilio Vaticano.

Un vocero policial describió en Lisboa a Fernández Krohn como "calmo y tranquilo y decidido pero ciertamente no loco".

Hubo informes policiales contradictorios sobre el ataque de anoche al Papa cuando subía las escaleras de la basílica de Fátima para bendecir a la inmensa multitud que sostenía velas ardiendo.

Un informe indicaba que los guardias de seguridad solamente descubrieron la bayoneta del asaltante, de 40 centímetros, en su portafolios luego de que se lanzara en vestimentas sacerdotales hacia Juan Pablo gritando "abajo el Papa, abajo el Segundo Concilio Vaticano".

La agencia de noticias portuguesa citó otras fuentes policiales que dijeron que Krohn "blandió la bayoneta" a cinco metros del pontífice antes de que los guardias lo sometieran.

Fuentes judiciales indicaron a United Press International que Fernández Krohn podría ser condenado a 15 a 20 años de prisión si el tribunal investigador lo somete a juicio por intento de homicidio.

Con un sol brillante en el segundo día de su peregrinaje de cuatro en acción de gracias a la virgen María por salvar su vida en Roma hace un año, Juan Pablo cumplió con su intenso programa ante una multitud de un millón de personas, sin mencionar siquiera una vez el ataque.

Se reunió con los obispos de Portugal y visitó a la hermana carmelita Lucía, de 75 años, la única sobreviviente de los pastorcillos que supuestamente vieron a la virgen seis veces en 1917.

También rezó misa e inauguró un alojamiento, llamado Papa Paulo VI, para peregrinos enfermos.

Los archivistas de Fátima afirman que por lo menos "550 curas extraordinarias" han ocurrido en el lugar.

Durante su homilía, El Papa volvió a dedicar "el mundo y especialmente Rusia" al "inmaculado corazón de María" y le rogó intervenir en la lucha entre la Argentina y Gran Bretaña por las Malvinas para obtener "una solución justa y armónica".

Sin dar más detalles, dijo que su controvertido viaje a Gran Bretaña este año "depende" de tal solución.

Tal vez el momento más emotivo del día se produjo cuando el Papa se arrodilló para rezar en la pequeña capilla de las apariciones de la virgen, a las 4:17 de la tarde, el preciso momento en que el terrorista turco Mehmet Ali Agca lo hirió a tiros el 13 de mayo pasado, el 64to aniversario de la primera visión de Fátima.

Viene de la primera página

Los guardias del Vaticano que acompañan al Pontífice en su visita a Portugal detuvieron al individuo y lo derribaron al suelo.

El Papa volteó y, acercándose, repetidamente bendijo con sus manos al hombre, dijeron testigos.

El hombre, que gritaba, acusó a Juan Pablo de ser "responsable de la situación en Polonia y de ayudar al comunismo internacional", dijo un miembro de la comisión portuguesa que organiza la visita del Pontífice.

El Papa rechazó las exhortaciones de sus guardaespaldas para que abandonara el lugar y, con una voz fatigada, pronunció la bendición final en la basílica. La multitud que colmaba la Plaza de Fátima había encendido cirios.

El Papa abandonó la basílica por un puerta lateral y se retiró a descansar.

La policía dijo que el atacante era un español que parecía tener cerca de 30 años. Fuentes policiales dijeron que el individuio llevaba un puñal o quizá una bayoneta.

Mientras el Papa ingresaba a la basílica, después de rezar ante el altar de la Virgen en una capilla a la entrada, fue informado que un sacerdote se había caído en las escaleras de la basílica y que estaba ligeramente lesionado al ser pisoteado por la multitud.

El Papa hizo una pausa y trató de ayudar al sacerdote.

En ese momento, otro hombre vestido de sacerdote que estaba parado cerca al Pontífice gritó: "¡Abajo el Papa, Abajo el Segundo Vaticano", dijeron testigos. (El Segundo Concilio del Vaticano, que se realizó en la década de 1960, introdujo reformas que fueron opuestas por sectores conservadores de la Iglesia).

El individuo, luego de gritar, sacó su arma y se abalanzó hacia el Pontífice, pero los guardias de seguridad derribaron al atacante y lo detuvieron.

El arzobispo norteamericano Paul C. Marcinkus, guardaespaldas personal del Papa, y otros miembros de seguridad del Vaticano impidieron luego que la multitud se acercara al Pontífice.

Marcinkus y el jefe de ceremonias del Vaticano, reverendo John MaGee, fueron vistos hablando nerviosamente con el Popa, aparentemente urgiéndole a abandonar el área inmediatamente.

Pero el Papa, con una voz fatigada, pronunció la bendición final ante la multitud, que portaba miles de cirios.

MOSCU, Unión Soviética.— El reverendo Billy Graham, a la derecha, y el Arzobispo de la Iglesia Ortodoxa Rusa de Volokolamsk, Pitirim, aparecen en la conferencia de prensa que marcó el final de la visita a Moscú del evangelista estadounidense. Graham dijo que lo impresionó el fervor religioso del pueblo ruso. Partió ayer jueves de regreso a su país.

IGLESIA BAUTISTA CASTELLANA

Cordialmente le invitamos a las reuniones siguientes:

DOMINGO
11:00 a.m. Escuela Dominical
7:00 p.m. Culto de Predicación

JUEVES
8:00 p.m. Estudio Bíblico
y culto de Oración

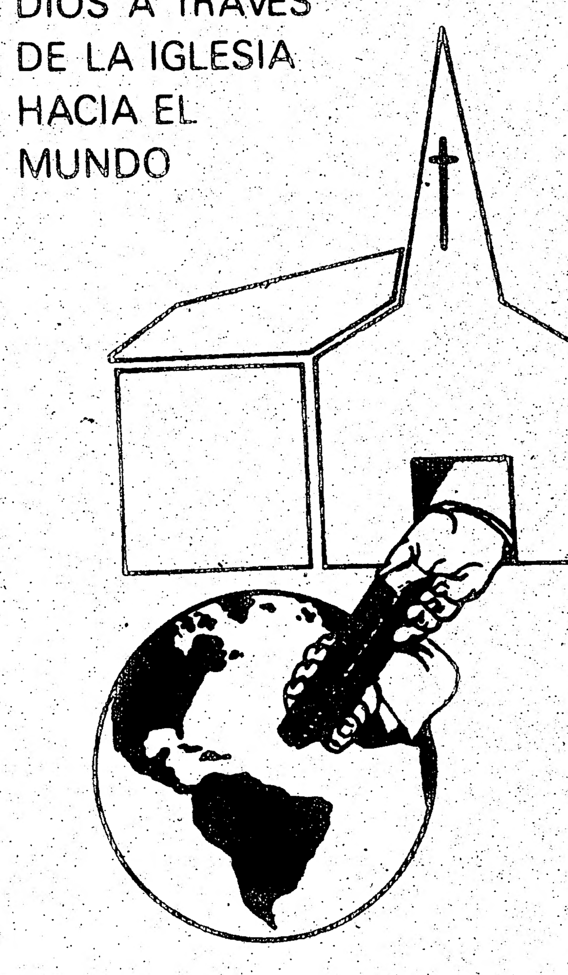
SABADO
7:30 p.m. Reunion Juvenil

Jesus dijo: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar".

Pastor - Rev. Frank Castrillo

746 Pape Avenue, Toronto TEL: 922-9226

LA PALABRA DE DIOS A TRAVES DE LA IGLESIA HACIA EL MUNDO



S. Juan 8, 12- Jesús dice:
Yo soy la luz del mundo, el que me sigue no andará en tinieblas, sino que tendrá la luz de la vida

SERVICIOS

Miércoles
Culto de ORACION e INTERCESION
por los enfermos y necesitados.

Sábado 7.30 P.M.
Culto de ALABANZA A DIOS
MENSAJE DE SALVACION
para toda la familia

Domingo 2.30 P.M.
Escuela Bíblica para Niños y Adultos.
MENSAJE EVANGELISTICO

PASTOR HARRY TORRES
TEL. 746-3158

Iglesia De Dios
Downsview (Pentecostal)
300 QUEEN'S DRIVE
(2 cuadras al norte de Lawrence)
Sector de Jane y Lawrence

Si te encuentras en problemas, en necesidad, o estás enfermo CRISTO ES LA RESPUESTA para todas las aflicciones de la vida.

Te invitamos a nuestra Iglesia, gustosamente oraremos a Dios por ti.

¡VIAJE SATISFECHO!

CASA LATINA Travel

La Agencia más cordial tiene siempre los PRECIOS MAS BAJOS

COLOMBIA Conexión directa con Avianca •Bogotá, Medellín, Cali, Pereira o Barranquilla	desde	$493
ECUADOR (Quito, Guayaquil)	"	$734
PERU (Lima)	"	$679
CHILE (Santiago)	"	$1.122
URUGUAY Y ARGENTINA	"	$1.222
MEXICO Y CENTROAMERICA	"	$410

CONSULTE PRIMERO A:
FELIPE FORERO Su agente de confianza
2877 DUNDAS ST. W. (y Keele) TORONTO ONT.
TEL. 769-9700

CASA LATINA TRAVEL

Popular, Viernes 14 de Mayo

LAM
11

¡Esperar

EN SU D

DINA

MAR

JUVENILE
6.00 P.M. TUNGU
7.00 P.M. CHILE LI
LAS PRIMER
LAS PRIMERAS
PARA
AUSPICIA M

S
CAMPEO
"Copa Libe
"C
INTERVENDRA
CLUB IN
CLUB URUGUAY
CLUB LITTLE S
CLUB CHILE LIN
CLUB SEL. DE V
INAUGURA
MAÑANA
EN LA CA
EGLINTON 2
Empieza este campe
1.30 P.M. Club Chile
3.00 P.M. Club Barc
30 P.m. Club Inde
00 P.M. Club Chil
uspician este camp
OPULAR, Copa al
l vicecampeón; OLY
eonato; OLYMPIC
ASA ORLANDO,
el Deportista Hisp
SHOE 2001, la Zap
PRINTING, impren
Auspicia esta progra
MOSTO
1283 DUNDA

el Papa

que su controvertido viaje a Gran Bretaña este año "depende" de tal solución.
Tal vez el momento más emotivo del día se produjo cuando el Papa se arrodilló para rezar en la pequeña capilla de las apariciones de la virgen, a las 4:17 de la tarde, el preciso momento en que el terrorista turco Mehmet Ali Agca lo hirió a tiros el 13 de mayo pasado, el 64to aniversario de la primera visión de Fátima.

BAUTISTA
ELLANA
te le invitamos
nes siguientes:
MINGO
Escuela Dominical
lto de Predicación
UEVES
Estudio Bíblico
de Oración
ABADO
Reunion Juvenil
todos los que estáis trabaja-
s haré descansar".
r - Rev.
Castrillo
pe Avenue,
TEL: 922-9226

n 8, 12 Jesús dice:
y la luz del mundo, el que
gue no andará en tinieblas,
gue tendrá la luz de la vida

SERVICIOS

es
e ORACION e IN-
ON
nfermos y necesitados.
7.30 P.M.
e ALABANZA A DIOS
AJE DE SALVACION
ia la familia
go 2.30 P.M.
Biblica para Niños y
JE EVANGELISTICO

te encuentras en
blemas, en necesidad, o
ás enfermo
ISTO ES LA RESPUESTA
a todas las aflicciones
la vida.
e invitamos a nuestra
lesia, gustosamente
aremos a Dios por ti.

LAMPORT STADIUM
1151 KING STREET W.

¡Esperamos su Apoyo!

EN SU DEBUT EN LA N.S.L.

8 P.M.
DINAMO LATINO
VS.
MARSHLANDERS

JUVENILES "COPA DINAMO LATINO"
6.00 P.M. TUNGURAHUA vs. BARRABASES
7.00 P.M. CHILE LINDO vs. ESTRELLA LATINOAMERICANA

LAS PRIMERAS 25 PERSONAS RECIBIRAN BANDERINES GRATIS

LAS PRIMERAS 50 PERSONAS RECIBIRAN CUPONES PARA EL RESTAURANT ROOSTER'S POR VALOR DE $ 2.00

AUSPICIA MOLSON'S

SEGUNDO GRAN CAMPEONATO DE VETERANOS
"Copa Libertadores de América" y "Copa El Popular"

INTERVENDRAN EN ESTE GRAN CAMPEONATO
CLUB INDEPENDIENTE, CAMPEON 1981
CLUB URUGUAY — CLUB CHILE 79
CLUB LITTLE STARS — CLUB LAUTARO
CLUB CHILE LINDO — CLUB BARCELONA
CLUB SEL. DE VETERANOS — SEL. ECUATORIANA

INAUGURACION DE ESTE CAMPEONATO
MAÑANA 15 DE MAYO DE 1982
EN LA CANCHA DE KEELESDALE PARK
EGLINTON 2 CUADRAS AL OESTE DE KEELE ST.
Empieza este campeonato con un gran clásico de 2 clubes chilenos
1.30 P.M. Club Chile Lindo vs. Lautaro
3.00 P.M. Club Barcelona vs. Selección Veteranos

DOMINGO 16 DE MAYO
OTRO CLASICO URUGUAYO
1.30 P.m. Club Independiente campeón 1981 vs. Club Uruguay
3.00 P.M. Club Chile 79 vs. Little Stars.

Auspician este campeonato los siguientes comercios latinos: DIARIO EL POPULAR, Copa al campeón 1982; RESTAURANTE EL RANCHO, trofeo al vicecampeón; OLYMPIC TROPHIES, al que haga el primer gol del campeonato; OLYMPIC TROPHIES, trofeo a disputarse entre los 4 últimos; CASA ORLANDO, Trofeo al goleador; CITY CYCLE & SPORTS, la Casa del Deportista Hispano; SKYLAND TRAVEL AGENCY, Rosa Franzini; SHOE 2001, la Zapatería Hispana; ROCCO AUTO COLLISION; PRESS PRINTING, imprenta hispana.

Auspicia esta programación
GEORGE ESTEVENEZ
MOSTO CALIFORNIA GRAPE INC.
HABLAMOS ESPAÑOL

1283 DUNDAS STREET W. TELEFONO 537-1211

Tungurahua Vence a Club Colombia 4-3 Anoche en el Lamport Stadium

Grigoriou, arquero del Chile 79 B sale a recoger protegido por su defensa contra ataque de delantero del Club San ANtonio. El cotejo terminó em patado 1-1.

Tungurahua y Club Colombia, protagonizaron un emotivo cotejo anoche en la cancha del Lamport. La victoria correspondió al elenco ecuatoriano por marcador de 4-3.

Colombia pareció ir a la delantera demostrando buen dominio de la bola y creando unas cuantas situaciones de peligro frente a la valla defendida por James Ferreira. Las entradas colombiana no rindieron beneficios hasta el minuto 21 del primer tiempo cuando Jairo Soto conecta de cabeza un centro enviado desde la punta derecha por parte de Tobby Espinoza quien ganó en disputa contra la defensa tungurahuense. Soto dando muestras de saberse ubicar adelantado a la jugada metió a la fija con certero de cabeza. Poco antes de finalizar este primer tiempo Marcelo Pelle del Tungurahua entra por la punta derecha y logra eludir la marcación para batir al arquero colombiano Luis Vélez.

En el segundo tiempo el juego tomó un cariz de duelo al salir los cuadros con un empate a la cancha. Tungurahua no desperdició tiempo y se fue adelante con gol de Donald Thomas, quien conectó desde la raya de la puerta colombiana al recibir pase de su punta derecha, acción que el golero Vélez de Colombia no pudo controlar. Esto ocurre a los 5 minutos. A los 8 minutos Kirby patea desde dentro del área y vence a Vélez nuevamente. El golero colombiano atrapó a medidas y la bola continuó su transcurso hacia la red.

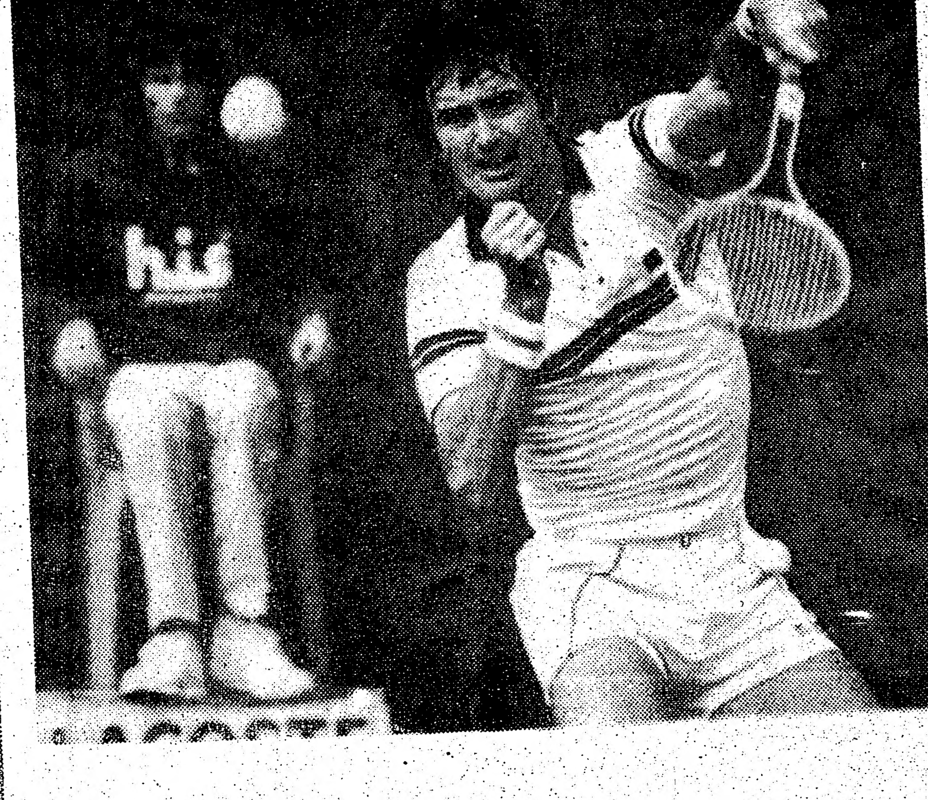
Colombia, tomada por sorpresa trata desesperadamente por descontar ventaja pero Tungurahua anota otro tanto por intermedio de David Hill quien tomó posesión de la pelota y burlando la defensa colombiana llegó hasta el arco y por lo bajo anotó el cuarto de la noche para los ecuatorianos.

Colombia no se dio a la perdida y con la entrada de Boris Trujillo la delantera colombiana recibió una infusión de energía y 2 goles anotados por este jugador. Trujillo pone las acciones 2-4 a los 25 minutos al anotar de remate sobre la raya del arco tungurahuense. A los dos minutos de esta anotación Trujillo vuelve y anota animando el juego y alargando las esperanzas de Colombia de siquiera un empate. Esto no vino y la victoria correspondio a Tungurahua merecidamente.

NO COMPRE SU PASAJE ANTES DE CONSULTARNOS EN LAS DESTINACIONES A:
ECUADOR - COLOMBIA
PERU - CHLE
Con la experiencia y cortesía le atenderá el Sr.
LUIS ALCIVAR
en
IATA
CYPRAIR TOURS
1100 DANFORTH AVE.
(Down(Donlands Subway)
TEL. 463-9572
VISAS•PASAPORTES
•SEGUROS DE VIAJES •ENVIOS MARITIMOS
•INCOME TAX• PODERES LEGALIZADOS

ROSARIO, Argentina.— Diego Maradona, estrella del equipo argentino, disputa la posesión del balón con el rumano Bogdan, en un momento del encuentro celebrado en el estadio de la Copa Mundial de esta ciudad.

VANCOUVER, British Columbia.— El N.º 6 del Manic de Montreal Frank O'Brien corre hacia el balón junto con Peter Beardsley (a izquierda) el N.º 13, de los Whitecaps de Vancouver, mientras que el N.º 21 Carl Valentine se acerca desde atrás, en un momento de acción en el primer tiempo.



HAMBURGO, Alemania Occidental.— Jimmy Cornnors de los EE.UU. en un instante de su encuentro con el argentino Ricardo Cano, al que derrotó por 7-5, 6-0 como parte del Campeonato Internacional de Tenis de Alemania.

Se Prepara Seleccionado Colombiano

BOGOTA, Mayo 13 (UPI) — El seleccionado colombiano de Fútbol de Salón participará en el I Campeonato Mundial de este deporte, que se realizará del 30 de mayo al 10 de junio en Sao Paulo, Brasil, con participación de 12 países, informó la Federación Nacional.

El equipo colombiano, que estuvo a punto de no asistir al torneo, finalmente obtuvo el apoyo económico del Instituto Colombiano de la Juventud y el Deporte y de dos empresas comerciales, lo que le permite asegurar su participación en el torneo.

Al campeonato asistirán representantes de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Paraguay, Uruguay, Italia, Francia, Checoslovaquia, Israel y Japón.

Muere Púgil Colombiano

CARTAGENA, Colombia, Mayo 13 (UPI) — El boxeador colombiano Carlos Amador falleció en un hospital local como consecuencia de las heridas producidas por dos disparos de revólver efectuados por desconocidos, informaron hoy las autoridades.

Amador, de 23 años de edad, había realizado seis peleas en las rama profesional en la división de los pesos plumas, luego de haber alcanzado sendas victorias como aficionado.

No se dieron mayores detalles sobre el asesinato del púgil, limitándose las autoridades a señalar que Amador se encontraba en compañía de varios amigos, cuando fue atacado el martes por dos desconocidos que le dispararon dejándolo con graves heridas que le produjeron la muerte.

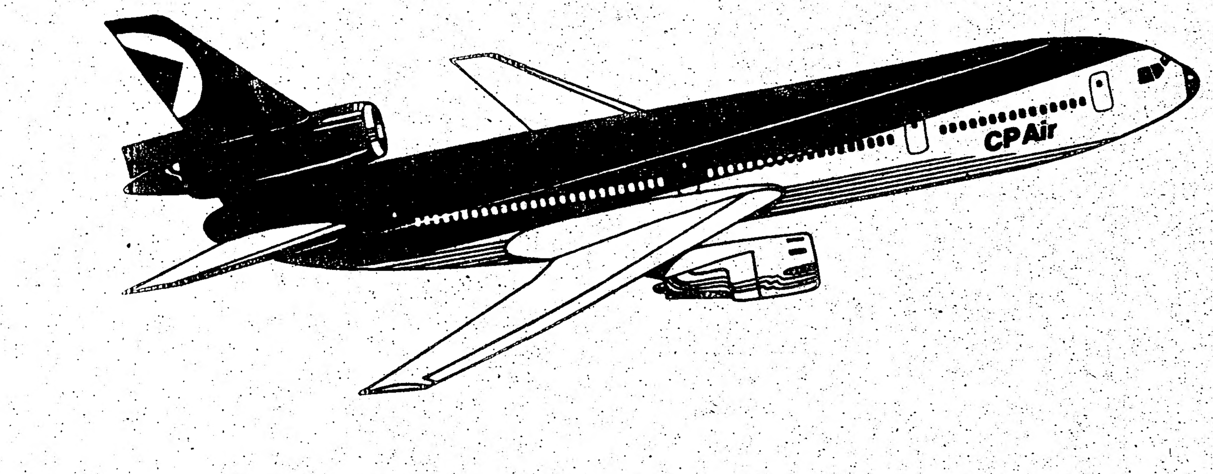
sur travel
486 COLLEGE STREET W.
TEL. 923-8918
DECIMO ANIVERSARIO
Le invitamos a celebrar nuestro aniversario con nuestras tarifas super económicas:

BUENOS AIRES	\$ 1.222
MONTEVIDEO	\$ 1.299
SANTIAGO	\$ 1.122
LIMA	\$ 679
GUAYAQUIL	\$ 740
QUITO	\$ 734
BARRANQUILLA	\$ 493
MEDELLIN y PEREIRA	\$ 499
BOGOTA	\$ 520
CARACAS	\$ 545
SAN SALVADOR	\$ 551
MEXICO	\$ 411

GRUPOS ACOMPAÑADOS A TORONTO
DESDE GUAYAQUIL, QUITO
Salidas 21 mayo, 25 Junio, 30 julio
DESDE MEDELLIN-BOGOTA-PEREIRA
Salidas 28 Mayo, 9 julio
DESDE MONTEVIDEO-B. AIRES-SANTIAGO-LIMA Salidas 28 Junio, 26 Julio
Consulte con los profesionales: Susana Cordero, Luisa Cando, Cristina Velazco, Mary Monico, Sonia Rojas, Graciela Rossini

El Viernes 14 de Mayo
TE ESPERO EN
LA CUEVA
Restaurante y Discoteca
Parrillada • Platos Típicos rioplatenses
813 BLOOR STREET W.
(en la esquina de Crawford y Bloor)
242-3807 Jorge
NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE ADMISION

CP Air
Le ofrece mas por menos!



- El único vuelo directo desde Toronto a Sudamérica
  Sin trasbordos, ni visas, ni problemas
- Magníficos aviones DC-10 modernos, espaciosos y confortables.
- Personal abordo eficiente y cortés.
- Fantásticos ahorros.

Toronto-Lima-Toronto	desde	$679
Toronto-Santiago-Toronto	desde	$1.122
Toronto-Montevideo-Toronto	desde	$1.299.00
Toronto-Buenos Aires-Toronto	desde	$1.222.00
Toronto-Cordoba-Toronto	"	$1.299
Toronto-Mendoza-Toronto	"	$1.299

No hay mucho que decir,
nuestras credenciales valen mas que las palabras.
El Impuesto de Partida del Canadá de $12.50 por persona no está incluido.
CP Air

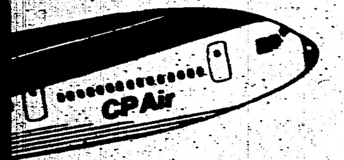
INFANTE HNOS.
322 HIGH PARK
TEL. 767-9545 y 767-1323
Garantizamos todo trabajo:
Tramitamos reclamaciones por Seguros.
REPARACIONES DE CHAPA
Y PINTURA
AUTOS DE CORTESIA
ESTIMACIONES GRATUITAS
VENTA DE AUTOS USADOS

...tal.— Jimmy Connors de los ...cuentro con el argentino Ricardo ... como parte del Campeonato In...

...e Mayo

...A
...eca
...platenses
...ET W.
...de Crawford y Bloor)
...DE ADMISION

...enos!



...américa

...osos y confortables.

desde	$679
desde	$1.122
desde	$1.299.00
desde	$1.222.00
"	$1.299
"	$1.299

...as.

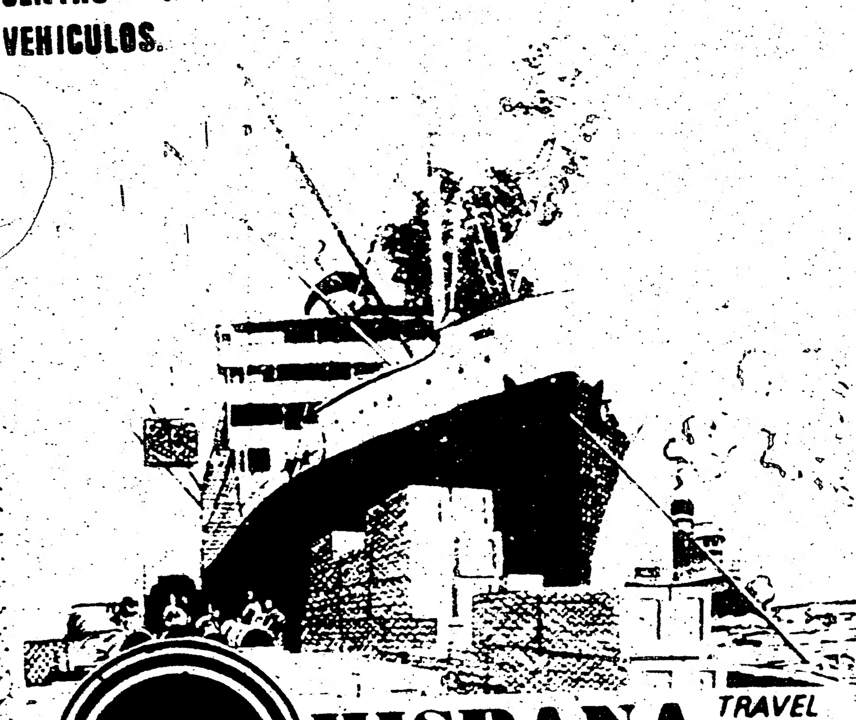
CP Air

DECIDASE Ud. puede encontrar su joya favorita con diamantes o en piedras de color visitando a su joyero de habla hispana.

PEPE JEWELLERY
660½ BLOOR ST. W.
y Manning 2 bloques antes de Christie
TEL. 537-0678
Trabajamos reparaciones

GESTA J ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializados en casos civiles y derecho comercial
700 Bay St. Suite 1900 Tel. 598-0747
Para su mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal en
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434
Hablamos 'español

ACE FREIGHT FORWARDING
ENVIOS MARITIMOS A TODOS LOS PAISES DE EUROPA, CENTRO Y SUDAMERICA. EFECTOS PERSONALES, VEHICULOS.



HISPANA TRAVEL AGENCY
733 BLOOR ST. W. Tel. 534-2356
REPRESENTANTE EXCLUSIVO

Barcelona Ganador de Torneo de Ganadores de Copa

BARCELONA, España, Mayo 13 (UPI) — El veterano Enrique Castro "Quini" anotó un gol a los 63 minutos para que el Barcelona obtuviera el título en el torneo europeo de fútbol entre Ganadores de Copa al vencer por 2-1 al Standard Liege de Bélgica.

Quini, de 32 años de edad, condujo ayer a su equipo a la victoria luego que Vandermissen había inaugurado el marcador a los siete minutos dando la ventaja parcial a los visitantes y tras el empate logrado por el danés Allan Simonsen a los 45 minutos.

La victoria hizo que los jugadores barcelonenses se embolsillen 25.000 dólares cada uno y salvaran a su equipo de un doble fracaso, luego de haber perdido el campeonato de la liga, el cual estaba a punto de ir a sus manos hasta que el mediocampista germano Bernd Schuster, resultó lesionado.

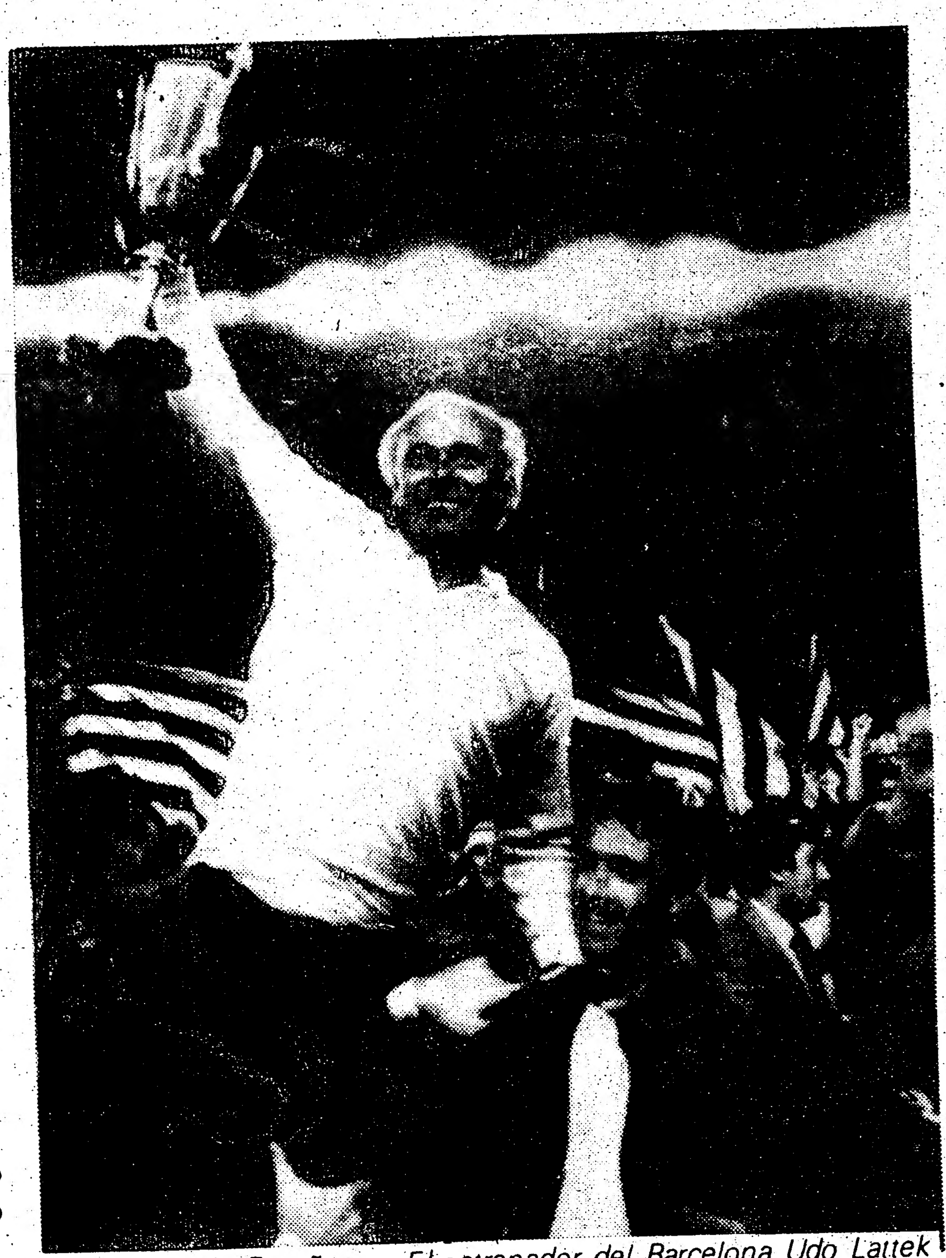
Los belgas, que el sábado pasado conquistaron el título nacional en su país, tuvieron un gran desempeño en los primeros 30 minutos del encuentro.

Barcelona, que también había obtenido el torneo Ganadores de Copa en 1979, se mostró descontrolado en los primeros minutos cuando el holandés Ari Haan habilitó a Benny Wendt quien envió un pase largo a Vandermissen para que anotara la primera conquista.

Entre los espectadores se encontraban 10.000 belgas que vinieron a alentar a su equipo en el estadio colmado por 120.000 aficionados.

El estadio Nou Camp ha sido remodelado y allí se producirá el encuentro de apertura de las finales del próximo Campeonato Mundial entre los seleccionados de Argentina y Bélgica.

Aprovechando la enorme concurrencia la policía puso en práctica algunas de las medidas que estarán vigentes el 13 de junio en la apertura del mundial. Detectives de civil protegieron a los cuatro jugadores del Barcelona, miembros de la selección española.



BARCELONA, España.— El entrenador del Barcelona Udo Lattek es transportado en los hombros de sus jugadores y fanáticos mientras exhibe orgullosamente la Copa de Ganadores obtenida por su equipo al derrotar al Standard de Lieja por 2 a 1.

Quini tuvo dos buenas oportunidades antes de que Simonsen igualara el marcador. En una ocasión disparó ligeramente desviado y en otra el esférico se estrelló contra el travesaño.

Simonsen fue el autor del empate tras un cuarto de hora de fuerte presión del equipo local.

Quini, uno de los máximos anotadores del campeonato español, con 26 conquistas, puso el trofeo en manos del Barcelona con su gol que encontró descolocado al arquero Michel Preud.

La victoria del Barcelona puso a siete equipos españoles para los torneos europeos de la próxima temporada. Real Sociedad en la Copa de Campeones, Real Madrid y Barcelona en los Ganadores de Copa, por haber ganado las finales de España y Europa, respectivamente. En la Copa de la UEFA Valencia jugará junto con el Atlético Bilbao, Betis y Sevilla.

Anuncian Equipos Europeos en Cuadrangular en Venezuela

CARACAS, Mayo 13 (UPI) — Los clubes Barcelona y Real Madrid de España; Internacional de Milán, de Italia, y Oporto de Portugal, participarán en el torneo de fútbol "Copa Presidente de la República" que se efectuará en la ciudad de Barquisimeto durante los días 28, 29 y 30 de Mayo.

El organizador del certamen, Manuel Paez Fernández, señaló que será la primera vez que estos cuatro famosos planteles europeos participarán conjuntamente en un torneo en canchas venezolanas.

Los encuentros se efectuarán en el estadio "Farid Richa" de Barquisimeto, ciudad ubicada a 363 kilómetros al oeste de Caracas.

El primer partido será entre el Barcelona y Oporto el 28 de mayo. Mientras el Real Madrid enfrentará al Inter de Milán el 29 de mayo y los dos ganadores de estos compromisos se medirán en juego decisivo el 30 de Mayo.

El ganador de esa serie se enfrentará el 2 de junio a una selección de los equipos venezolanos Lara y Galicia, tambien en el estadio Farid Richa.

Paez Fernández anunció que los equipos visitantes han anunciado que llegarán a Barquisimeto el 27 de mayo.

Barcelona ganó ayer la Copa de Vencedores de Copa de fútbol, al derrotar al conjunto belga Standard de Lieja por 2-1.

Real Madrid participará en varios partidos internacionales amistosos antes de llegar a Venezuela. Se enfrentará a Honduras, que esta en el mismo grupo de España en la primera fase del Mundial 82, en Tegucipalga el 20 de mayo, y disputará su primer encuentro en Venezuela el 23 de mayo en la ciudad de Mérida, ante el club ULA-Mérida.

Argentina Venció a Rumania por un Gol a Cero

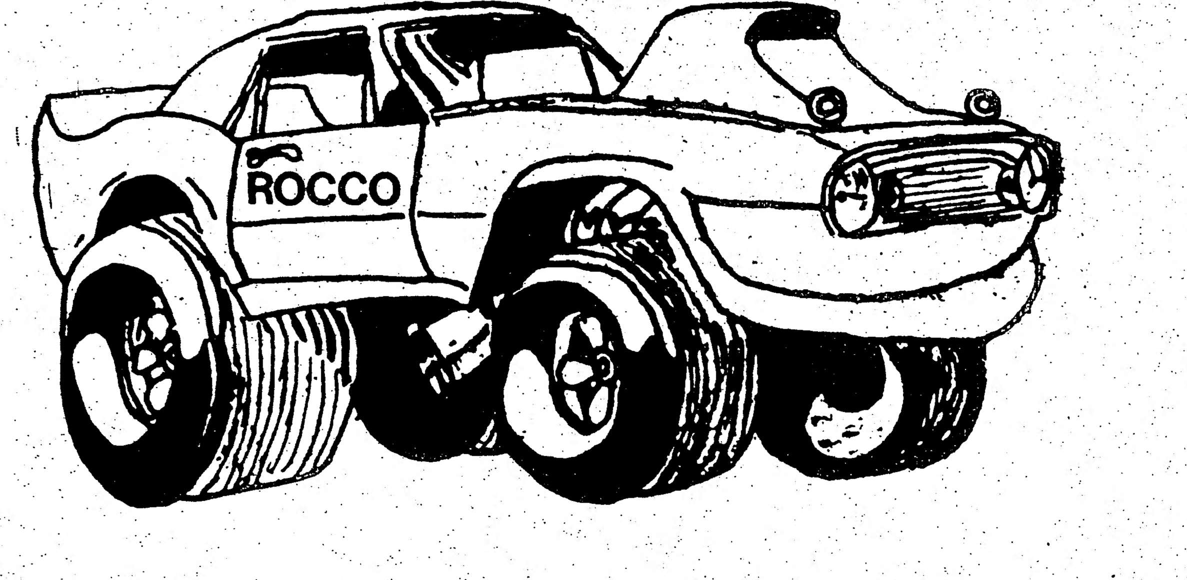
ROSARIO, Argentina, Mayo 12 (UPI) — La Selección argentina de fútbol venció esta noche a su similar de Rumania por 1-0 durante un match amistoso con vistas al campeonato mundial de España.

Argentina cosechó numerosos silbidos en lo que prácticamente constituyó su despedida antes de viajar a España.

El partido se jugó en el estadio mundialista de esta ciudad ante casi 40.000 espectadores que despidieron con una estruendosa rechifla al equipo nacional, pese a la victoria, según dice la agencia noticiosa Noticias Argentinas.

Argentina, dijo la agencia, jugó un "pésimo segundo tiempo en el que prácticamente lo único rescatable fue el gol de Ramón Angel Diaz a los 12 minutos, luego de una excelente jugada personal de Diego Maradona".

ROCCO AUTO COLLISION
MECANICA EN GENERAL
CHAPA Y PINTURA



AUTOS DE CORTESIA
Ofrecemos una amplia variedad de autos usados certificados en diversos modelos al alcance de todo bolsillo. Tramitamos su crédito y seguro sin recargo alguno.

ROCCO AUTO BODY
12 Milford Ave. Tel. 244-1191
Presente este aviso y recibirá $ 50 en trabajos mayores de $ 400. Oferta limitada por el mes de mayo.
Un cupón por trabajo.

Sánchez Travel Agency
EN TORONTO:
339 BLOOR ST. W. SUITE 219 TELEFONO 598-2525
EN HAMILTON: 42 JAMES ST. SOUTH SUITE TEL (1) 524-1786

A MONTEVIDEO	desde	$ 1.299
A GUATEMALA	desde	$ 402
A MEDELLIN	desde	$ 500
A BOGOTA	desde	$ 520
A PEREIRA	desde	$ 500
A CALI	desde	$ 568
A QUITO	desde	$ 708
A GUAYAQUIL	desde	$ 713
A LIMA	desde	$ 679
A SANTIAGO	desde	$ 1.122
A BUENOS AIRES	desde	$ 1.222

DINY'S BOUTIQUE

Evening & Casual Wear
New Fashions Every Week
Open Mon. Tues. Wed. & Sat. till 6:00
Thurs. & Fri. till 9:00 p.m.

- Suits
- Skirts
- Slacks
- Blouses

1704 JANE STREET
(AT LAWRENCE)
WESTON, ONTARIO

DIONISIO GOMEZ
243-2320

EL RANCHO DE CALERO
Restaurant
LATINAMERICAN CUISINE AND PARRILLADA
"EL BORINQUEN" * LATIN JAZZ * DISCOTHEQUE * L.L.B.O.
Telephone 921-4514 / 967-6690
430 College St. (Bathurst) * Toronto, Ontario M5T 1T1

ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
2065 Finch Ave. W. Suite 101
(entre Jane y la 400)
Tel. 745-7171
HORARIO:
de 9 A.M. a 10 P.M. Sábados: 9 A.M. a 5 P.M.

Sensacional
BAILE
BARRABASES C.D.S.C.

Con motivo de la entrega de trofeos de su Segundo Torneo Indoor Soccer

Estará la gran Reaparición y animación de la orquesta
"FANTASIA"
y la discoteca "DINAMITA DE EFREN"

LUGAR: LA ROTONDA HALL
2420 DUFFERIN ST. (norte de Eglinton)

SABADO 15 DE MAYO
DE 7.00 P.M. A 1.30 A.M.

DONACION: DAMAS $ 5.00
VARONES $ 7.00

SE RIFARA UN VALIOSO DICCIONARIO
GENTILEZA DE ENCICLOPEDIA BRITANICA ENTRE TODOS LOS ASISTENTES
QUEDAN TODOS INVITADOS

CASABLANCA UNISEX
HAIR DESIGN
Peluquería para damas
caballeros y niños
Experiencia europea y latinoamericana
2184B BLOOR ST. W.
(1 bloque al este de Runnymede Subway Station)
TELEFONO 767-4737

IMPRENTA HISPANA
PRESS PRINTING
TARJETAS PARA MATRIMONIOS,
BAUTISMOS, COMUNIONES,
IMPRESOS EN GENERAL
64 EDDYSTONE AVE.
(al sur de Finch por Jane St.)
DOWNSVIEW ONTARIO
TEL. 746-1621

norfinch
travel bureau ltd.
G.F. DINELLI
PRESIDENTE
2065 FINCH AVENUE WEST
DOWNSVIEW ONTARIO
M3N 2V7
TELEFONO (416) 745-8102

ROCCO AUTO COLLISION
MECANICA EN GENERAL
CHAPA Y PINTURA
AUTOS DE CORTESIA
12 MILFORD AVE. TEL. 244-1191

Viernes 14 de Mayo de 1982

ONIO AVELLA
NCE BROKERS INC.
ve. W. Suite 101
ne y la 400)
745-7171
Sábados: 9 A.M. a 5 P.M.

C.D.S.C.
de su
er
rquesta
REN".

ANCA UNISEX
R DESIGN
ría para damas
lleros y niños
ropea y latinoamericana
BLOOR ST. W.
de Runnymede Subway Station)
FONO 767-4737

UTO COLLISION
A EN GENERAL
A Y PINTURA
DE CORTESIA
AVE. TEL. 244-1191

EASY LIVING FURNITURE

Espectacular Venta

Rolando está aburrido porque no vende...
y ha decidido rebajar sus juegos de alcobas hasta un 40%

619 QUEEN ST. W. (al este de Bathurst)
TEL. 869-0904

GRAN NOCHE BAILABLE DE COLOMBIA

Con la animación del maestro del ritmo "REY TRUJILLO"
SABADO 15 DE MAYO 7 P.M.
SCADDING COURT COMMUNITY CENTRE
707 DUNDAS ST. W.
Organiza:
Comité por la Defensa de Derechos Humanos en Colombia
DONACION $ 3.00 TEL 368-0376
VENTA DE BOLETAS: GARNAVA'S RESTAURANTE
EL CAMINO 648-A Bloor St. W. La Cumbre Restaurante

Seleccionado Brasileño Dividido Ante Amenaza del Boicot

BELO HORIZONTE, Brasil, Mayo 12 (UPI) — La amenaza de un boicot a la Copa Mundial Fútbol de España por parte de los equipos británicos en protesta por la participación de Argentina produjo variadas reacciones entre los miembros del seleccionado brasileño que debe jugar con Escocia en el grupo 6.

El director técnico del cuadro, Telé Santana, se opone al boicot, Zico es más o menos neutral y Sócrates apoya a Gran Bretaña, de acuerdo con informaciones llegadas hoy desde el campo de entrenamiento llamado "La Cueva del Zorro".

"Honestamente no pienso que se resuelva nada de esta forma", opinó Santana. "No veo nada de malo que jueguen Argentina e Inglaterra entre sí. El deporte debe servir como un vínculo entre los pueblos".

Zico dijo por su parte que es contrario a los boicots deportivos por razones políticas, pero que él no sabe cuál es la situación real para los jugadores británicos.

"Nadie toma una posición así sin una buena razón, y nosotros tenemos que respetarla", agregó el mediocampista estelar del equipo. "No sé exactamente lo que está pasando allí (en Inglaterra)".

El capitán del seleccionado, el "doctor" Sócrates, apoya completamente el reclamo de Argentina a las Islas Malvinas, pero no está de acuerdo en que este país haya usado la fuerza.

"Creo que el boicot es válido. Si una nación se cree perjudicada, entonces tiene derecho a actuar de esta forma. Es una manera de mostrar al mundo que el país de uno está siendo perjudicado", agregó.

Santana dijo que un boicot por parte de Inglaterra, Escocia e Irlanda del Norte no quitaría brillo al campeonato. "Va a haber un montón de equipos jugando en España y esto (un boicot) no disminuirá la motivación", apuntó. "Inglaterra tiene un gran equipo. Imagínense una copa sin ella".

Sócrates concordó en que cualquier boicot afectaría al mundial e hizo la comparación con las Olimpiadas de Moscú que se llevaron a cabo sin Estados Unidos.

En la primera ronda de la Copa Mundial, Brasil jugará con Escocia, la Unión Soviética y Nueva Zelandia.

Italia Podría Perder Oportunidad de Ser Sede de un Mundial

MILAN, Italia, Mayo 13 (UPI) — Italia podría perder la posibilidad de ser sede del Campeonato Mundial de Fútbol de 1980 ante la Unión Soviética o Yugoslavia, según dijo hoy el diario La Gazzetta dello Sport.

El diario citó al presidente de la Federación Colombiana de Fútbol, Alfonso Senior, miembro del Comité Ejecutivo de la FIFA, diciendo en Madrid que el torneo de 1990 probablemente será adjudicado a un país del este

Demorarán Decisión Sobre Participación Inglesa en el Mundial

LONDRES, Mayo 13 (UPI) — El ministro de Deportes, Neil MacFarlane, dijo que el gobierno de Londres demorará aún en aconsejar a los equipos de Inglaterra, Escocia y Gales sobre su participación en las finales del Campeonato Mundial de Fútbol que se realizarán a partir del 13 de junio en España.

El consejo que daría eventualmente el gobierno británico estaría relacionado con la crisis de las islas Malvinas con Argentina, cuyo equipo defenderá en canchas españolas el título mundial que obtuvo en el certamen realizado en 1978.

"El gobierno está reservando hacer conocer su posición en espera de que pueda encontrarse una aceptable y pacífica solución a la crisis por las islas Falklands", dijo MacFarlane.

El ministro canceló hoy un almuerzo que tenía programado con los ingleses que viajarán a respaldar a su equipo en España.

Indicó que no tenía planes para reunirse con las autoridades organizadoras del próximo Mundial y que esperaba que el "campeonato se realice normalmente".

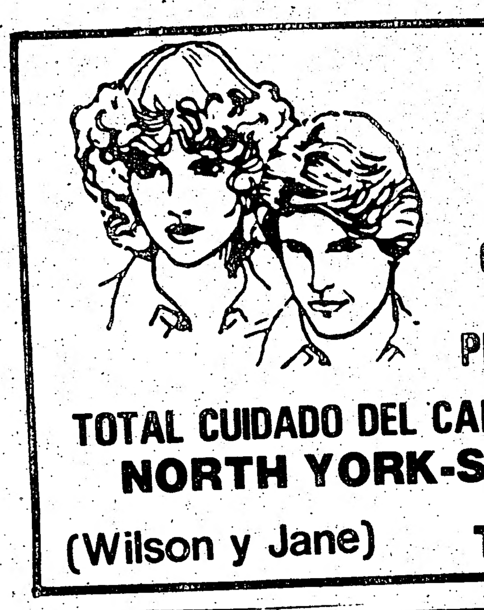
Sin embargo indicó que en su país se ha producido una gran reacción contra la idea de tomar parte en el certamen en el que sus jugadores podrían enfrentarse a los futbolistas argentinos.

Mientras tanto un portavoz de la Asociación Inglesa de Fútbol recordó que "Ted Croker, nuestro secretario, está en España en estos momentos y en lo que a nosotros respecta seguimos adelante con los preparativos para el viaje, esperando que la situación cambie".

Escocia podría enfrentar al seleccionado argentino en la segunda fase del certamen, previsto para comenzar el 13 de junio, pero los equipos de Inglaterra e Irlanda del norte no jugarían contra los campeones mundiales hasta las fases finales, si es que no son eliminados antes.

Rumania, Suecia y Portugal, que terminaron en el segundo lugar en sus respectivas series de clasificación detrás de Inglaterra, Escocia, e Irlanda del Norte, serían los convocados por la Federación Internacional del Fútbol Asociado en la eventualidad de que se concrete un retiro de los equipos británicos.

Alfonso Senior, miembro del Comité Ejecutivo de la FIFA advirtió en Madrid el martes que los tres países británicos serían impedidos de participar en el Campeonato Mundial de 1986 si no actúan en el torneo de España.



Hair Revolution
CORTES PROFESIONAL ESTILIZADOS, PERMANTENTES Y COLOR
TOTAL CUIDADO DEL CABELLO PARA LA FAMILIA.
NORTH YORK-SHERIDAN MALL
(Wilson y Jane) TEL.: 247-5001

EQUINOCCIAL
DINNING LOUNGE RESTAURANT
814 BLOOR ST. W.
TEL. 536-6956
Invita a la distinguida clientela latina a saborear sus deliciosos platos típicos de fin de semana
Caldo de Gallina
Caldo de Bola de Verde
Guatita con Arroz
Seco de Chivo
Seviches
Se reciben comensales.
Abierto de 9 A.M. a 11 P.M.
814 BLOOR ST. W.

No Gustó a la Prensa Empate 0-0 de Perú con Gremio

LIMA, Mayo 12 (UPI) — La prensa deportiva expresó hoy su desagrado con la actuación del seleccionado peruano de fútbol en su partido de anoche con el equipo brasileño Gremió de Porto Alegre que terminó igualado a cero goles.

Por su lado, el presidente de la Federación Peruana de Fútbol, Alberto Espantoso, anunció que la selección cumplirá una concentración de una semana en la ciudad alemana de Colonia.

La decisión la tomó después de conversar con el entrenador del equipo, el brasileño Elba de Pádua Lima, según declaro el dirigente a los periodistas.

En un principio, Espantoso se opuso a la idea de que el equipo viaje a Colonia, como lo había solicitado Tim.

Espantoso dio como razón la falta de una partida en el presupuesto del seleccionado para financiar los gastos que demandaría la estadía del representativo en Colonia.

El viaje a esa ciudad alemana se realizará entre el 29 y 31 del presente, pero antes se efectuará un partido para obtener el dinero, necesario para pagar los gastos en Colonia, dijo a los periodistas.

El cotejo se jugaría el 23, posiblemente ante la selección de Irlanda, añadió.

La Federación también dio a conocer la relación de los 40 jugadores que Perú inscribirá en la FIFA. La novedad en la lista es el zaguero lateral izquierdo del campeón peruano Melgar F.C., Jorge Aguayo.

Los jugadores descansaron hoy y mañana volverán a los entrenamientos para el encuentro del domingo con la selección de Rumania. Y el jueves 20 enfrentará a la de Mónaco.

El desempeño del equipo en el partido con Gremio de Porto Alegre desagradó a los comentaristas deportivos, aunque dejó satisfecho a Tim, según dijo a los periodistas.

Las críticas giran principalmente alrededor de la ineficacia de la delantera peruana, y a lo que calificaron como exceso de pases cortos.

Sin embargo, Tim declaró su satisfacción por la actuación de sus dirigidos. Dijo que Perú logró un buen resultado considerando que los jugadores del Gremio impusieron una severa marcación.

"Hay que precisar que Gremio es uno de los grandes equipos del Brasil, pero al Perú le faltó remate en los dos periodos (de juego). Sobretodo se desperdiciaron dos oportunidades de gol en los remates de Oblitas y Cubillas", explicó.

Para el diario La Prensa, el equipo nacional "abusó del pase corto", según lo dijo en el titular de la información. En un subtítulo señaló: "Ineficacia del Cuadro Nacional en el Area Brasileña".

El Comercio resume en su titular la desesperación de los aficionados por la falta de la delantera, al no concretar las jugadas en goles.

"Juego Técnico de Perú llegó a la exageración", dijo El Comercio, y comentó que "ante la falta de dinámica de conjunto, cada jugador quiso mostrar lo suyo".

Samuel Serrano Defenderá su Título Frente a un Chileno

SANTIAGO, Mayo 12 (UPI) — El promotor Ricardo Liaño anunció que el puertorriqueño Samuel Serrano defenderá su título liviano júnior de la Asociación Mundial de Boxeo el 28 de Mayo contra el retador chileno Benedicto Villablanca.

El anuncio fue respaldado por Sergio Luco, representante del campeón y de "Salinas Sports Promociones", de la cual es director-ejecutivo. Luco llegó ayer a esta capital para ultimar los arreglos del pleito con Liaño.

"La pelea se hará con o sin televisión", dijo el promotor, al indicar que las dificultades económicas para reunir los 140 mil dólares de la bolsa de Serrano están —aparentemente— superadas.

Luco manifestó por su parte que "hay oportunidades en que la amistad vale más que el dinero, y yo a Liaño le debo algunas cosas".

Ninguno de ellos, sin embargo, dijo tener claro en qué escenario se disputará el combate, que ha sido postergado un par de veces debido a los problemas de financiamiento.

a touch of class

SALA DE BELLEZA UNISEXO
ESPECIALIZADOS EN CORTES A PRECISION
COLOR Y PERMANENTES
PROVEEMOS TRATAMIENTOS ESPECIALES PARA EL CUIDADO DE SU CABELLO
858 BLOOR W
(cerca a la estación de Ossington)
532-5645
Nuestro nombre es inglés pero el ambiente es latino.

¡LLEGO EL MOMENTO ESPERADO!
HOY VIERNES
GRAN FINAL CONCURSO DE SALSA
"LA MUSICAL" LOCAL: ROBINA BALLROOM
1 ROBINA AVE. y ST. CLAIR (una cuadra al este de Oakwood
MUSICA "REY TRUJILLO"
PRIMER PREMIO: PASAJE A SUDAMERICA
Cortesía JOSE SANCHEZ TRAVEL Y AVIANCA
SE RIFARA GRATIS ENTRE TODOS LOS ASISTENTES UN DICCIONARIO DONADO POR ENCICLOPEDIA BRITANICA

DINY'S BOUTIQUE
La tienda de las Reinas
Diseños Exclusivos.
1704 JANE ST.
TEL. 243-2320

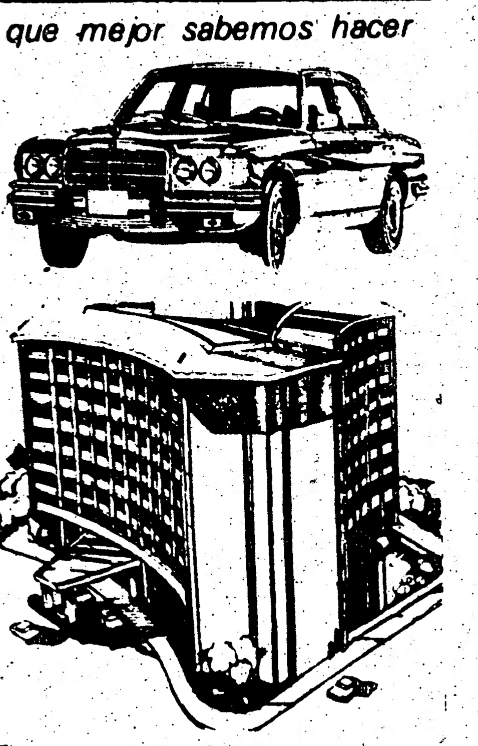
SANCHEZ TRAVEL AGENCY
339 Bloor St. W. Suite 219
TELEFONO 598-2525
EN HAMILTON:
42 JAMES ST. SOUTH
TEL. (1) 524-1786

EQUINOCCIAL
DINING LOUNGE RESTAURANT
Comida típica ecuatoriana de Doña "Luz América.
814 BLOOR ST. W.
TORONTO ONT*
TEL. 536-6956

SERVICIOS

SEGUROS
ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.

haciendo lo que mejor sabemos hacer



Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros
- **PRECIOS**
- **FACILIDADES**
- **SERVICIOS**

AUTOMOVIL, VIDA, CASA, COMERCIO, ETC.

Horario de oficina:
Lunes a viernes
9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 10 A.M. a 5 P.M

2065 FINCH AVE W.
SUITE 101
745-7171

CERCA DE DIEZ AÑOS SIRVIENDOLE A UD.

Con nuestra tradicional cortesía y eficiencia

LATIN CANADIAN moving & cartage inc. Mudanzas

Le ofrecemos los servicios de mudanzas a cualquier parte del país.
Guardamos su mercancía por un mes o un año.

RAMON HERNANDEZ
660 STEEPROCK DRIVE
DOWNSVIEW
TELEFONOS:
654-5421 • 635-0930 • 651-0344

GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automovilísticos. Problemas matrimoniales. Primera entrevista gratis. Se habla español.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO M4T 2T5

CARIBBEAN CARTAGE & MOVING LTD.
$ 15^00 y $ 19^00 por hora con licencia y seguro

DONATO PADILLA 656-8110

SE OFRECE
Señora se ofrece para aseo en apartamentos y casas. Llamar a Silvia. Tel. 923-7210.

PART TIME
Almacén de electrónicos necesita persona para vender equipos de sonido, TVs, estereos, videos, etc. Llamar a George. Tel. 251-1111.

MUDANZAS
Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llame a Santiago a cualquier hora
533-4422 - 362-0311

C.M.H.C. la mejor compra. Apartamento de 2 habitaciones $ 34.0000 con 10% de cuota inicial. Martha Urueña, Ralph Nardi Real Estate. Tel. 638-6181.

Ricardo's Auto Collision

Nos especializamos en enderezado y pintura en todo tipo de vehículos.
104 OSLER ST.
UNIDAD 4
1 bloque al norte de Dupont
TEL. 769-1882.
Propietario RICARDO (Gato) MOLINA

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora. ARMANDO 535-1876.

FLAT
Para rentar 1 dormitorio, living, cociña, baño, 290 mensuales, Pape Ave. a pocos mts. de Gerrar Square. Tel. 461-3341.

SE ARRIENDA
Bonito cuarto grande y alfombrado, cocina y baño privado. Llamar al 534-0533.

VENTA GIGANTE
Montgomery Road, situada en Montgomery Road al oeste de Royal York entre las calles Bloor y Dundas St. Miles de items por bajos precios. Fondos destinados proyectos de servicios comunitarios.

GULLIVER'S HOME DESIGN
Muebles nuevos de finos diseños y retapizados. Trabajos de alta calidad y garantizados. Estimación, retiro y entrega gratuita. 745-6325 665-9144.

PARA CLASIFICADOS LLAME AL 531-2495-6

SE VENDE
1973 Chevrolet Station Wagon nueva, pintura, ajustado, nuevo muffler, neumáticos nuevos, amortiguadores nuevos, paquetes de resortes nuevo. $ 1.500. Llamar 8 A.M. a 4.30 P.M. 248-2972. después de esta hora 663-2399.

SEÑORA PITSY

Yo no soy una lectora común. Yo puedo ayudarlo a obtener y retener una buena posición y enriquecer su vida cuando usted ha fallado. Lo puedo ayudar con respecto a las enfermedades, amor, matrimonio, los problemas de todo tipo. No me compare con otras lectoras, o las que le han fallado. NO pierda la oportunidad de verme hoy mismo. Una visita lo convencerá. Si usted tiene la voluntad, le mostraré el camino. Si se siente triste, desalentado, un fracasado, este mensaje es para usted. Ella le dirá sus problemas y cómo resolverlos con el poder de las estrellas. Ella es bien conocida porque ayuda a los que necesitan su asistencia. Deje que ella lo ponga en el rumbo correcto hacia la suerte y la felicidad.

LLAMAR AL 536-6775
DESDE 10 A.M. a 7 P.M.

MRS. IDA

290 1/2 HARBORD
(Oeste de Bathurst)
TEL. 532-7580
LECTURA ESPIRITUAL, CONSEJERA
LECTURA DE CARTAS

Ayuda a resolver sus problemas de la vida matrimonio, negocios, salud, amor y otros asuntos. Todas las lecturas y consejos son completamente confidenciales.

Abierto de 10 A.M. a 9 P.M.

ANUNCIOS COMUNITARIOS

COMUNICADO

St. Peter's Immigrant Centre ofrece asistencia gratuita en su propia lengua en asuntos de inmigración, desempleo, educación, salud, etc., lunes a jueves de 9 a 5 y los viernes de 9 a 3.30 P.M. El objetivo principal del centro es promover el entendimiento y la unidad familiar. Con este motivo se ha formado un grupo que se reune todos los jueves de 6.00 a 8.30 P.M. para discutir temas de interés, actividades sociales y de recreación. Por información llamar a Raquel Marziali al 531-9901. Estamos ubicados en el basement de la Iglesia de St. Peter, en Bloor y Bathurst.

Bienvenidos.

PRONTO TV electronics

Reparación en general de televisores y equipos de sonido de toda marca. Servicio a domicilio. Trabajos garantizados.

JOHNNY TORRES 746-1973

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu santo, tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal, tú que me das el Don Divino de perdonar y olvidar todo el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de tí, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos. (La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido. Dentro de tres días será alcanzada la gracia, por más difícil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia.

Gracias por el favor recibido

G.R. y C.R.

GLOBE AUTO ELECTRIC

Reparacion del sistema eléctrico de su vehículo. También se repara alternadores, generadores, motores de arranque, etc. Lunes- Viernes 8 A.M. a 7 P.M. Sábados 8 A.M. a 2 P.M.
VICTOR YANQUI
102 TURBINE DR. UNIT 5
TELEFONO 746-2546

SOMJEN & SUTER-McEWEN
ABOGADOS

Asuntos legales de toda clase.
Se habla español

94 CUMBERLAND STREET, SUITE 906
TORONTO ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9.30 A.M. a 6.00 P.M.

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS

Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 30, Teléfono 961-3474

CUPON DE SUSCRIPCION

SPANISH NEWSPAPER — JOURNAL ESPAGNOL

el popular

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES - 3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES - 3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES - 3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre . . . .
Dirección . . . .
Ciudad . . . . **Prov.** . . . .
Código Postal . . . .

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

LLAMAMIENTO A LA COLONIA ECUATORIANA

A la gran Colonia Ecuatoriana radicada en Canadá, y de manera especial a la de la ciudad de Toronto, le hace saber que, después que el Sr. Carlos Izurieta, Cónsul del Ecuador en esta ciudad pone en conocimiento nuestro, que por disposición del Tribunal Supremo Electoral del Ecuador y de acuerdo con los Artículos 74 de la Ley de Elecciones y 39 del Reglamento respectivo, todos los ciudadanos ecuatorianos residentes o domiciliados en el exterior y que estén comprendidos entre los 18 años de edad estamos obligados a votar para elegir Presidente y Vicepresidente de la República.

Después de considerar este llamamiento, y con el propósito de poder encauzar en mejor forma tal disposición, nos hemos visto en la necesidad de constituirnos en una agrupación ideológica, la misma que será denominada **RENOVACION NACIONAL ECUATORIANA** bajo el cual nos identificaremos en nuestras luchas y propósitos, por lo tanto ponemos a vuestra disposición la siguiente declaración de principios mediante el cual nos movilizaremos:

1.— Creemos en Dios en el cual accionamos y nos movemos, y que El es el símbolo de nuestra esperanza a fin de que los propósitos que hay en nuestro accionar se lleven a un feliz término.

2.— Consideramos que la libertad de expresión y de culto ha sido una victoria del hombre civilizado, por lo tanto el mismo se moverá de acuerdo a sus convicciones espirituales y morales.

3.— Renovación Nacional Ecuatoriana luchará por todos los medios disponibles para que la Declaración Universal de los Derechos Humanos y la Convención Internacional sobre el Genocidio sea en nuestro ambiente una realidad tangible en el vivir diario de cada ciudadano.

4.— Consideramos que toda la Legislación de la Organización Internacional del Trabajo es una de las grandes conquistas del trabajador.

5.— Consideramos que la Corte Internacional de Justicia es el máximo organismo en el mundo donde se pueden ventilar diversos asuntos de orden socioeconómicos y territoriales que afectan nuestra América.

6.— Renovación Nacional Ecuatoriana solicitará al Gobierno a través de todos los medios de información colectiva se legisle en beneficio de las grandes masas de ecuatorianos que nos encontramos ausentes de la Patria.

7.— Luchará porque en los Poderes Ejecutivo, Legislativo y Judicial estén hombres capaces que conozcan de cerca los grandes problemas humanos

8.— Nuestro fin ineludible será que se respete la Constitución Política del Estado, que haya respeto absoluto al Gobernante y Gobernado, y que nuestro Espíritu de Democracia y hombres libres sea conocido en el mundo entero como civilizados.

9.— Observaremos que la ley sea aplicada a todos con igualdad y justicia.

10.— Nuestra bandera de lucha será inquebrantable contra la mentira, la corrupción administrativa el enriquecimiento ilícito y contra todo lo que se oponga a los principios de honestidad Política y Administrativa.

Para que todos estos anhelos y propósitos se lleven a una feliz realidad contamos con tu ayuda. UNION ES FUERZA, habla a través de tu voto, inscribete en los Registros de **RENOVACION NACIONAL ECUATORIANA.**

Para información adicional llame a los teléfonos: **742-6273, 746-1973, 245-6429** o escribir a **P.O. Box 2303 Station C, Downsview, Ontario. Zona Postal M3N 2V8.**

REPRESENTANTES EN TORONTO

Julio Torres	Presidente
Manuel Barrera	Secretario General Finanzas y Propag.
Héctor Coronel	Coordinador General
Walter Izurieta	Coordinador Distrito Weston Rexdale
Daysi Mera	Coordinadora Zona Rexdale.

REPRESENTANTES EN GUAYAQUIL
Econ. Milton Contreras
Ab. Julio Jiménez
Ab. Rosario Morán
Arq. Carlos Martínez
Ing. Iván Contreras
Lcdo. Pedro Torres.
Tel. 361-750
Tel. 342-046

Jorge Morán
Coordinador para la ciudad de New York y Los Angeles Cal.

Representantes en New York
Jimmy Pinto
Enrique Correa
Tel. 1-212-471-4051
Tel. 1-212-992-6775

Representantes en Los Angeles Cal.
Raúl Robles Ibarra
Valdemar Briones
Tel. 1-213-732-0495